



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0005/2013

7.1.2013

*****I**

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.)

(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Комисия по заетост и социални въпроси

Докладчик: Marian Harkin

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	66
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ	70
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ.....	78
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ	97
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТЕН КОНТРОЛ	132
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ	141
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ	164
ПРОЦЕДУРА.....	177

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2011)0608),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и членове 175, 42 и 43 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0319/2011),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид мотивираното становище, внесено в рамките на Протокол (№ 2) относно прилагането на принципите на субсидиарност и на пропорционалност, от Рикстага на Кралство Швеция, Първата камара на Кралство Нидерландия, Втората камара на Кралство Нидерландия и Сейма на Република Полша, в което се посочва, че проектът на законодателен акт не съответства на принципа на субсидиарност,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 23 февруари 2012 г.¹,
 - като взе предвид становището на Комитета на регионите от 3 май 2012 г.²,
 - като взе предвид членове 55 и 37 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси и становищата на комисията по международна търговия, комисията по бюджети, комисията по бюджетен контрол, комисията по регионално развитие и комисията по правата на жените и равенството между половете (A7-0005/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;

¹ ОВ С 143, 22.5.2012 г., стр. 42.

² Все още непубликувано в Официален вестник.

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 175, трета алинея, **както и членове 42 и 43 от него,**

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 175, трета алинея,

Обосновка

Членове 42 и 43 дават правно основание за включването на земеделските производители в рамките на делегираните актове. Предлагам земеделските производители и всички самостоятелно заети работници да бъдат включени при еднакви условия в настоящия регламент. Следователно няма нужда от отделно правно основание.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) На 26 март 2010 г. Европейският съвет се съгласи с предложението на Комисията да стартира нова стратегия — Европа 2020. Един от трите основни приоритета по стратегията „Европа 2020“ е постигането на приобщаващ растеж, като хората станат по-способни чрез високи нива на заетост, инвестиране в умения, борба с бедността и модернизиране на пазарите на труда, системите за обучение и социална защита, така че да се помогне на хората да предвидят и управляват промените и да изградят сплотено общество.

Изменение

(1) На 26 март 2010 г. Европейският съвет се съгласи с предложението на Комисията да стартира нова стратегия — Европа 2020. Един от трите основни приоритета по стратегията „Европа 2020“ е постигането на приобщаващ растеж, като хората станат по-способни чрез високи нива на заетост, инвестиране в умения, борба с бедността и модернизиране на пазарите на труда, системите за обучение и социална защита, така че да се помогне на хората да предвидят и управляват промените и да изградят **приобщаващо и** сплотено общество. **Преодоляването на неблагоприятните последици от глобализацията налага също така**

създаването на работни места на територията на Съюза и решителна политика за насърчаване на растежа. Насърчаването на социален диалог, подобряването на качеството на потребителските стоки и информацията за потребителите, засилването на изследователската дейност и иновациите, създаването на нови публични и частни инструменти за финансиране на икономиката и развиването на малки и средни предприятия представляват инструментите, които ще бъдат ефективни с оглед на изграждането на производствения капацитет на Съюза.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹, Европейският парламент отново подчертава, че без достатъчно допълнителни средства в МФР в периода след 2013 г., Съюзът няма да може да осъществи съществуващите си политически приоритети, а именно тези, свързани със стратегията „Европа 2020“ и новите задачи, предвидени в Договора от Лисабон, както и да реагира на непредвидими събития; той изтъква, че дори при увеличаване на средствата за следващата МФР с поне 5 % спрямо равнището от 2013 г. ще може да бъде направен само ограничен принос към постигането на

договорените цели на Съюза и поетите от него ангажименти, както и към принципа за солидарност на Съюза; Той призовава Съвета, в случай че не споделя този подход, да посочи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти биха могли да бъдат изцяло изоставени въпреки доказаната си европейска добавена стойност.

¹Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 1 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа¹, Европейският парламент изразява становището, че Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е успял да осигури солидарност и подкрепа от страна на ЕС за работниците, съкратени поради неблагоприятните последици от глобализацията и глобалната финансова и икономическа криза, и поради това следва да бъде запазен в новата МФР. Европейският парламент обаче изразява убеждението си, че процедурите за оказване на помощ от ЕФПГ отнемат твърде много време и са тромави. Европейският парламент призовава Комисията да предложи начини за опростяване и съкращаване на тези процедури в бъдеще.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., **за да даде** възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **и да предостави подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда.** Тази първоначална цел на ЕФПГ е все още актуална.

Изменение

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. **Фондът дава** възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **но може да се намесва и на малки пазари на труда дори броят на съкратените работници да е под прага за мобилизиране на фонда.** **ЕФПГ следва доколкото е възможно да улесни своите процедури, за да позволи бърза намеса и, използвайки експертния опит на местни и регионалните органи, да гарантира взаимодействието с други фондове на Съюза.** Първоначалната цел на ЕФПГ е все още актуална, **тъй като прави възможно, макар и в скромен мащаб, предоставянето на индивидуализирани услуги на работниците, които са загубили работните си места.**

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 3

PE483.708v04-00

10/177

RR\923267BG.doc

Текст, предложен от Комисията

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка.

Изменение

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка, **като по този начин осигури на Съюза механизъм за бързо реагиране с цел предоставяне на подкрепа по време на кризи, свързани с безработицата.**

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова многогодишна финансова рамка за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹ Европейският

парламент счете за жизненоважно запазването на специални инструменти (инструмента за гъвкавост, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, фонд „Солидарност“ на Европейския съюз и резерва за спешна помощ), които могат да бъдат мобилизирани на индивидуална основа, като допълнително се опростява тяхното използване и им се предоставят достатъчно финансови средства, както и чрез евентуалното създаване на нови инструменти в бъдеще, и подчерта, че мобилизирането на такива допълнителни източници на финансиране трябва да спазва метода на Съюза;

¹ *Приети текстове, P7_TA(2011)0266.*

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета²¹ като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. **С цел** да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации, **неговият** обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от неочаквана криза, **сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза.**

Изменение

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета²¹ като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. **Въпреки силната подкрепа от страна на Европейската комисия и Европейския парламент, продължаването на т.нар. „дерогация във връзка с кризата“ беше блокирано от Европейския съвет. В светлината на факта, че 82 % от всички заявления към ЕФПГ през 2009/2010 г. се основаваха на критериите за**

„дерогация във връзка с кризата“, е необходимо да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации. **Неговият** обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от неочаквана криза.

Обосновка

Важно е да се подчертае подкрепата на Европейския парламент и Европейската комисия за продължаване действието на дерогацията във връзка с кризата, както и да се наблегне на необходимостта от продължаване действието на механизъм за намеса при кризи, като се използват наличните статистически данни в подкрепа на този аргумент.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Независимо от съществуването на ЕФПГ, ЕС и държавите членки следва да установят политики за насърчаване на растежа и създаването на работни места

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 4 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4б) Пагубният ефект на загубата на работното място е още по-тежък за някои групи, които срещат трудности при реинтеграцията си на пазара на труда, особено за нискоквалифицираните или неквалифицирани работници, самотните майки и жените, имащи

отговорности по полагане на грижи. Финансовата и икономическа криза и нейното отражение върху намаленото обществено финансиране на свой ред доведе до загуба на още работни места и по-голяма несигурност за милиони жени, особено за работещите на временни договори или договори за непълно работно време или сезонна работа. Следователно равният достъп до ЕФПГ следва да се прилага за всички видове трудови договори.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 4 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4в) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП), със седалище в агенцията на ЕС за подобряване на условията на живот и труд в Дъблин, оказва съдействие на Европейската комисия и на съответната държава членка с качествени и количествени анализи, за да помогне при оценката на тенденциите в глобализацията и използването на ЕФПГ, като въпросният център е също така в добра позиция да извършва оценки на въздействието на мерките в областта на активната политика на пазара на труда;

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

заличава се

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. **Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени**

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

*от Комисията във връзка с
последниците от всяко търговско
споразумение.*

Обосновка

*Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия,
както всички останали съкратени работници.*

Изменение 14

**Предложение за регламент
Съображение 6 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(6а) За да се съкрати времето,
необходимо за оценка на заявленията
от Комисията, държавите членки
следва да подават заявленията на
своя език и на един от работните
езици на европейските институции.*

Изменение 15

**Предложение за регламент
Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които **са прекратили дейността си, и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни**

(7) Съкратените работници, **независимо от официалния си статут**, следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия **и** самостоятелно заетите работници, които **трябва да прекратят или променят текущата си дейност**, следва да се считат за съкратени работници за

условия вследствие на търговски споразумения, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

целите на настоящия регламент.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

заличава се

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ

(9) Финансовите участия от ЕФПГ

следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на *пазара* на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на *устойчивия пазар* на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **или да им предоставят възможност, в случай на закриване на наелото ги предприятие, да го наследят под формата на кооперация**. **Финансовите участия следва да бъдат в допълнение на, а не да заместват финансови задължения, които са отговорност на държавите членки или на предприятията по силата на националното право или правото на Съюза или на колективните споразумения**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено, **а на предприятията следва да се разреши да предоставят съвместно финансиране за подпомаганите от ЕФПГ дейности, като бъдат също и насърчавани в тази насока**.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **значително ще допринесат за повишаване на възможностите** на съкратените работници **за професионална реализация**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране **на пазара** на труда или започване на нова дейност за **поне 50 %** от работниците в целевата група за

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **ще доведат до връщане** на съкратените работници на работа. **Мерките следва също да се изготвят, като се вземат предвид целите на стратегията „Европа 2020“ и като се предвиждат бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения**. Държавите членки следва да се стремят

получаване на помощ в срок от **12** месеца от **датата на подаване на съответното заявление**.

към реинтегриране **в качествен и устойчив пазар** на труда или започване на нова дейност за **всеки от** работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от **три** месеца от **приключването на мерките**.

Обосновка

Част от добавената стойност на ЕФПГ е че той може да допълва и подкрепя други европейски инициативи. Докато от ЕФПГ се очаква да предоставя индивидуално изработени персонализирани пакети за работниците, тези пакети следва да бъдат ориентирани и към постигането на целите на стратегията „Европа 2020“, като е необходимо да се постигне баланс между двете условия.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) Държавите членки следва да обръщат по-специално внимание на работници в неравностойно положение, включително млади и възрастни работници и работници, изложени на риск от бедност, когато изготвят съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта, предвид факта, че тези групи изпитват особени затруднения при повторното наемане на работа поради кризата и глобализацията.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 10 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10б) Зачитането на равенството между половете е утвърдено в цялата стратегия „Европа 2020“ като една от основните ценности на Съюза.

Следователно принципът на равно третиране на мъжете и жените, в допълнение към Европейския пакт за равенство между половете 2011—2020 г., следва да гарантира, че прилагането на приоритетите, финансирани от ЕФПГ, допринася за постигането на равенството между мъжете и жените.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение

(11) *Както отбелязва Европейският икономически и социален комитет, една от причините за недостатъчното използване на ЕФПГ е бавната процедура за неговата мобилизация.* С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки, ***в сътрудничество с всички засегнати равнища на управление, следва да полагат максимални усилия да подават пълни и навременни заявления, а европейските институции следва да полагат максимални усилия да ги оценяват бързо. Това може да бъде улеснено чрез двустранно проактивно взаимодействие и ясна комуникация между Комисията и националните управляващи органи.*** Комисията следва бързо да взема решения дали да приеме или отхвърли заявленията с оглед гарантирането ефективността на фонда. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение 22

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза.

Изменение

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят, **а когато е възможно следва да допълват**, мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза, **особено Европейския социален фонд**.

Изменение 23

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Следва да бъдат включени специални разпоредби за информационните **и комуникационните** дейности, **свързани със случаите и** резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, **за да се постигне по-голяма ефикасност при информирането на широката общественост, както и за да се осигури по-добро взаимодействие на комуникационните дейности, предприети по инициатива на Комисията**, ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да допринасят и за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, при условие че те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение

(13) **Като се има предвид ниското ниво на информираност относно ЕФПГ в държавите членки**, следва да бъдат включени специални разпоредби за информационните **и свързаните с повишаването на информираността** дейности, **свързани с дейностите на фонда, насърчаването на примерите за най-добри практики и** резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, **за да се гарантира, че гражданите са по-пълно информирани и най-вече, че служителите и собствениците на малки и средни предприятия знаят за фонда, ,** ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да **се прилагат за всички съответни действащи лица и да** допринасят и за институционалната комуникация на

политическите приоритети на Съюза, при условие че те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение 24

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум **50 %** от разходите за пакета и за неговото изпълнение, **с възможност той да достигне до 65 %** в случай на заявления, подадени от **тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.**

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум **60 %** от разходите за пакета и за неговото изпълнение, **максимум 70 %** в случай на заявления, подадени от **държава членка, която отговаря на условията за получаване на помощ съгласно Регламент XX/XXXX относно Кохезионния фонд, и максимум 80 %** в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова помощ по силата на едно от условията, предвидени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/2006¹ или от Европейския инструмент за финансова стабилност.

¹ *ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25.*

Обосновка

Съфинансирането е важен въпрос за много държави членки и всъщност някои държави членки не кандидатстват по ЕФПГ заради ниския дял на съфинансиране. Поради тази причина е включен допълнителен ред, по който определени държави членки могат да се възползват от по-висок дял на съфинансиране. Това ще помогне да се гарантира по-голямо усвояване на фонда и ще подпомогне работниците в държавите членки, изпитващи финансови затруднения.

Изменение 25

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите трябва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги, **или в случая на земеделски производители — от датата, определена в акт на Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите следва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 26

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година. **Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната**

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

финансова рамка.

Изменение 27

Предложение за регламент Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16а) За да се покрият възникващите нужди, особено в първите месеци на годината, когато прехвърлянията от други бюджетни редове са особено трудни, следва да бъде осигурена адекватна сума от бюджетни кредити за плащания за бюджетния ред на ЕФПГ в рамките на годишната бюджетна процедура.

Изменение 28

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18) В интерес на съкратените работници държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите.

(18) В интерес на съкратените работници **подкрепата следва да бъде динамична и да се предоставя възможно най-бързо и ефективно.** Държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите, **за да се гарантира безпроблемно и бързо приемане на решенията за мобилизиране на ЕФПГ.**

Изменение 29

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С цел Комисията да може да осъществява непрекъснат мониторинг на постигнатите с помощ от ЕФПГ резултати, държавите членки следва да представят междинни и окончателни отчети за прилагането на ЕФПГ.

Изменение

(19) С цел **Европейският парламент да може да упражнява политически контрол и** Комисията да може да осъществява непрекъснат мониторинг на постигнатите с помощ от ЕФПГ резултати, държавите членки следва да представят **своевременно** междинни и окончателни отчети за прилагането на ЕФПГ.

Изменение 30

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в задоволителна степен от държавите членки и следователно, поради мащаба и последиците на действието, могат да бъдат постигнати в по-пълна степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

Изменение

(21) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в задоволителна степен от държавите членки и следователно, поради мащаба и последиците на действието, могат да бъдат постигнати в по-пълна степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели **и поради това следва да бъде включен в съответния бюджетен ред.**

Изменение 31

Предложение за регламент Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за **икономическия** растеж и за **заетостта** в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **търговските споразумения, засягащи селското стопанство**, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда **или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност**.

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за **интелигентен, приобщаващ и устойчив икономически** растеж и за **устойчива заетост** в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 32

Предложение за регламент Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че **минимум 50 %** от работниците, които участват в тези действия, намират **стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението**.

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че **всички работници**, които участват в тези действия, намират **дългосрочна работа или са ангажирани с нова дейност в рамките на три месеца след приключването на мерките**. Тази цел следва да бъде подложена на повторна оценка като част от средносрочния

преглед на регламента.

Обосновка

Една година от датата на заявлението е прекалено кратък срок, за да се измери степента на реинтегриране, най-вече защото някои държави членки стартират някои или всички мерки, едва когато се даде одобрение. Освен това работниците, които посещават курсове с продължителност една година или повече, няма да бъдат включени. Краят на периода на изпълнение, т.е. две години от датата на заявлението, ще предостави по-точна стойност по отношение на устойчивата заетост.

Изменение 33

Предложение за регламент

Член 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в резултат на големи **структурни** промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез **съществено повишение на вноса в Съюза, бързо** понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Изменение

а) работници, които са съкратени в резултат на големи промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез **сериозна промяна в модела на износа и вноса в търговията на Съюза със стоки или услуги**, понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Обосновка

Следва да се включат всички големи промени, настъпили вследствие на отвореността на търговията, дори ако понижаването е бавно.

Изменение 34

Предложение за регламент

Член 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, **включително финансови и икономически кризи**, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Обосновка

Важно е икономическите и финансовите кризи да бъдат включени в обхвата на настоящия регламент. Очевидно думата „криза“ означава всякакъв вид криза, но като се има предвид блокиращото малцинство в Съвета по отношение удължаването на настоящата дерогация за финансовата криза, така се отбелязва необходимостта от изрично включване на думите „икономическа“ и „финансова“.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или

заличава се

регионално равнище.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 36

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) „работник“ означава работници на безсрочни трудови договори, чийто трудов договор или трудово правоотношение е в съответствие с член 4; или

Изменение

а) „работник“ означава лице, което има договор или трудово правоотношение, определени от закона, които са в сила в държава членка и/или попадащи под действието на действащия закон в държава членка, или във фактическо трудовото правоотношение, независимо от договорното положение. Това включва работниците на срочни трудови договори и наетите чрез агенции за временна заетост.

Изменение 37

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) „работник“ означава работници на срочен трудов договор, така както са определени в Директива 1999/70/ЕО на Съвета, чийто трудов договор или трудово правоотношение е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), който приключва, без да бъде подновен в срока, определен в същия параграф от член 4; или

Изменение

заличава се

Изменение 38

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) „работник“ означава работници, наети чрез агенции за временна заетост, така както са определени в член 3 от Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, чието предприятие-ползвател е предприятие, което е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), и чието назначение към предприятието-ползвател изтича и няма да бъде подновено в срока, определен в същия параграф от член 4; или

заличава се

Изменение 39

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители**) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници и всички членове на домакинството, за които е заявено, че са заети в стопанската дейност.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия,

както всички останали съкратени работници.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Изменение

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, **по-конкретно по отношение на колективните заявления, включващи МСП**, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в

Изменение

заличава се

съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 42

**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят или, **в случая на земеделските производители**, приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят или приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 43

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **(в това число земеделските производители)** съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, **или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им **или на промяна в нея**, в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 44

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1, 2 **или 3,**

Изменение

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1 **или 2,**

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 45

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

заличава се

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 7 - параграф 1 - алинея 1- уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, **или, в случая на земеделските производители, да променят или да приспособят своята предходна дейност**. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение 47

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност **или** промяна или приспособяване на **дейността** (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, **индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;**

Изменение

а) **индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на информационни и комуникационни умения и сертифициране на придобития опит,** помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост, за започване на стопанска дейност и придобиване от служителите, **помощ за промяна или приспособяване на предишната им дейност** (в това число и инвестиции в материални активи) **и** дейности по сътрудничество;

Изменение 48

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, **стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите,** помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи **или за услуги по заместване в стопанство**), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа **или** на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа, на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение 49

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение **или** по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда.

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение, **по-специално, млади, по-възрастни работници и работници, изложени на риск от бедност**, за оставането или завръщането им на пазара на труда.

Изменение 50

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Разходите за мерките по буква б) не могат да надхвърлят **50 %** от общия размер на разходите за съгласувания пакет от персонализирани услуги, изброени в настоящия параграф.

Изменение

Разходите за мерките по буква б) не могат да надхвърлят **25 %** от общия размер на разходите за съгласувания пакет от персонализирани услуги, изброени в настоящия параграф.

Изменение 51

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост **и** започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят **35 000 EUR**.

Изменение

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост, започване на стопанска дейност **и придобиване от служителите** или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят **25 000 EUR**.

Обосновка

Предложената сума от 35 000 евро е намалена на 25 000 евро поради опасения относно равното третиране. Бюджетът на ЕФПГ за работници ще бъде приблизително 400 милиона евро на година. Ако през 2011 г. бяха разпределени 400 милиона евро, щеше да се получи средна сума на работник от 23 710 евро. За 2010 г. тази сума би била 14 888 евро. Ето защо сумата от 35 000 евро може да означава, че някои работници няма да бъдат третирани равностойно. Затова е разумно тази сума да се приведе в съответствие с предложението за микрофинансиране.

Изменение 52

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Проектът на съгласувания пакет от персонализирани услуги взема предвид основните причини за съкращенията и прави прогноза за бъдещите перспективи на пазара на труда и необходимите умения. Съгласуваният пакет следва да бъде съвместим с прехода към икономика, която използва ефикасно ресурсите и е устойчива по отношение на околната среда;

Изменение 53

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) специални мерки с ограничен срок, изброени в параграф 1, буква б), които не са обвързани с условието за активно участие на работниците в целевата група за получаване на помощ в дейности по търсене на работа или обучение;

а) специални мерки с ограничен срок, изброени в параграф 1, буква б), които не са обвързани с условието за активно участие на работниците в целевата група за получаване на помощ в дейности по търсене на работа или обучение, ***мерки, които могат да се считат за заместител на обезщетения за безработица;***

Изменение 54

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) специални мерки с ограничен срок, изброени в параграф 1, буква б), които заменят мерки, дори временно, за които отговарят държавите членки по силата на националното законодателство;

Обосновка

ЕФПГ следва да предоставя добавена стойност на няколко равнища, включително и финансова добавена стойност. Ако държавите членки имат финансови задължения към съкратени работници под формата на парични помощи, тези задължения следва да се спазват от държавите членки. Разбира се държавите членки могат да допълнят паричните помощи и това ще даде допълнителен стимул на работниците. Настоящото изменение също така помага да се гарантира, че парите по линия на ЕФПГ в крайна сметка просто не финансират всички задължения на държавите членки.

Изменение 55

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) действия, които са отговорност на предприятията по силата на националното право или колективните споразумения.

б) действия, които са отговорност на предприятията **или държавите членки** по силата на националното право **или правото на Съюза**, или колективните споразумения **или което би заменило подобни отговорности.**

Изменение 56

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Координираният пакет от персонализирани услуги се изготвя след консултации със социалните партньори, работниците от целевата група или техни представители.

Обосновка

В средносрочния преглед на ЕФПГ бе подчертано, че интензивната персонализирана подкрепа на съкратените работници е била ключов фактор за гарантиране на най-добри резултати. В този контекст работниците или техни представители трябва да бъдат включени в консултациите при съставянето на пакета от мерки. В случаите, когато това не се е осъществило, са били породени очаквания, които след това не са се оправдали, а също и резултатите не са били положителни.

Изменение 57

Предложение за регламент Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие за дейностите по подготовка, управление, информация, публичност, контрол и отчитане.

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие **до максимум 5 % от поисканата подкрепа по линия на ЕФПГ за съгласувания пакет от персонализирани услуги** за дейностите по подготовка, управление, информация, публичност, контрол и отчитане **и за сътрудничество с всички участници.**

Обосновка

Успехът на ЕФПГ в значителна степен зависи от пакета за работниците, както и от времевия обхват на фонда. Всяко заявление е различно, а при редките заявления е възможно държавите членки да не притежават непременно необходимите експертни познания. Това може да увеличи разходите. За първоначалните заявления ще бъдат необходими и допълнителни усилия, за да се гарантира пълноправно сътрудничество между всички партньори. Когато държавите членки повишат експертните си познания, ще бъдат необходими по-ниски финансови участия.

Изменение 58

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, **или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.** При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **шест** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **12** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, **в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.**

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **три** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **10** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Обосновка

Предвид голямото значение на времевия обхват държавите членки трябва да положат всички усилия, за да гарантират, че тяхното заявление е подадено във възможно най-кратък срок. За да се подпомогне това беше предложено по-високо ниво на финансово участие за държавите членки, редом с горещата препоръка проактивното сътрудничество между държавите членки и Комисията да се превърне в норма.

Изменение 59

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, **или новата пазарна ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в).** Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 60

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) в случай че дружеството продължава дейността си след извършване на съкращения, подробно

пояснение на правните му задължения и на мерките, които е предприело, за да се погрижи за съкратените работници;

Изменение 61

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) профил на общите умения и първоначална оценка на общото образование и на нуждите от обучение на работниците;

Изменение 62

Предложение за регламент Член 8 - параграф 2 - буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо;

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо; ***разбивка по пол и възрастови групи;***

Изменение 63

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) прогнозията бюджет ***за всеки от*** компонентите на съгласувания пакет от персонализирани услуги в подкрепа на работниците от целевата група за

д) прогнозията бюджет ***и описанието на*** компонентите на съгласувания пакет от персонализирани услуги в подкрепа на работниците от целевата група за

получаване на помощ;

получаване на помощ;

Обосновка

Подобно на самия бюджет, заявлението също следва да съдържа описание на компонентите на пакета от персонализирани услуги. Това ще даде по-голяма яснота както на институциите на ЕС, така и на самите работници. То ще улесни и по-добрата окончателна оценка, тъй като резултатите могат да се сравнят със заявлението.

Изменение 64

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) описание на начина, по който мерките от съгласувания пакет подпомагат изпълнението на целите на стратегията „Европа 2020“ на национално и регионално равнище;

Обосновка

ЕФПГ следва да има принос към добавената стойност на ЕС. Балансът между персонализирания пакет от мерки за работниците и целите на стратегията на ЕС „Европа 2020“ биха спомогнали за принасянето на тази добавена стойност.

Изменение 65

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със социалните партньори или други засегнати организации, когато това е приложимо;

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със **засегнатите работници или техни представители**, социалните партньори, **местните и регионалните органи** или други засегнати организации, когато това е приложимо;

Обосновка

В средносрочния преглед на ЕФПГ бе подчертано, че интензивната персонализирана подкрепа на съкратените работници е била ключов фактор за гарантиране на най-добри резултати. В този контекст работниците или техни представители трябва да бъдат включени в консултациите при съставянето на пакета от мерки. В случаите, когато това не се е случило, са били породени очаквания, които след това са били провалени и резултатите не са били положителни.

Изменение 66

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква ж а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

жа) имената на агенциите, предоставящи пакета от мерки в държавата членка;

Изменение 67

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

з) декларация за съответствие на поисканата подкрепа по линия на ЕФПГ с процедурните и съществените правила на Съюза по отношение на държавната помощ, както и декларация, **че** персонализираните услуги не заменят мерките, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или на колективни споразумения.

з) декларация за съответствие на поисканата подкрепа по линия на ESAF с процедурните и съществените правила на Съюза по отношение на държавната помощ, както и декларация, **изтъкваща защо** персонализираните услуги не заменят мерките, които са отговорност на дружествата **или държавите членки** по силата на националното **или на правото на Съюза** или на колективни споразумения.

Обосновка

ЕФПГ следва да предоставя добавена стойност на няколко равнища, включително и финансова добавена стойност. Ако държавите членки имат финансови задължения към съкратени работници под формата на парични помощи, тези задължения следва да се спазват от държавите членки. Разбира се държавите членки могат да

допълнят паричните помощи и това ще даде допълнителен стимул на работниците. Настоящото изменение също така помага да се гарантира, че парите по линия на ЕФПГ в крайна сметка просто не финансират всички задължения на държавите членки.

Изменение 68

Предложение за регламент Член 8 - параграф 2 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

и) източниците на национално съфинансиране;

Изменение

и) източниците на национално **предварително финансиране, съфинансиране и друго съфинансиране, когато това е приложимо;**

Обосновка

Ако дружествата или предприятията участват в съфинансирането на някоя от мерките, това следва да бъде изяснено.

Изменение 69

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(иа) Информация дали предприятието, с изключение на микропредприятия и МСП, е било бенефициер на държавна помощ или на предходно финансиране от Кохезионния фонд или от структурните фондове през предходните пет години;

Изменение 70

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(й) други допълнителни изисквания, които може да са установени в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, когато това е приложимо.

заличава се

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 8 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За да се повиши ефективността на ЕФПГ, социалните партньори следва да бъдат привлечени да участват от началото на процедурата за подаване на заявления за финансова помощ в рамките на Фонда.

Изменение 72

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Подкрепата за съкратените работници допълва действията, предприемани от държавите членки на национално, регионално и местно равнище.

1. Подкрепата за съкратените работници допълва действията, предприемани от държавите членки на национално, регионално и местно равнище, **включително тези, финансирани с фондове на Съюза.**

Обосновка

ЕФПГ и ЕСФ са допълващи мерки на политиката и взаимодействието между двата фонда може да помогне за гарантиране на европейска добавена стойност.

Изменение 73

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ.

Изменение

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на **временна, еднократна** подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ, **и не заместват действията, за които са отговорни държавите членки или дружествата.**

Изменение 74

Предложение за регламент Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Съгласно съответните им отговорности Комисията и кандидатстващата държава членка осигуряват координиране на помощта от фондовете на Съюза.

Изменение

3. Съгласно съответните им отговорности Комисията и кандидатстващата държава членка осигуряват координиране на помощта от фондовете на Съюза. **Комисията и кандидатстващата държава членка осведомяват участниците в заявлението относно хода на оценяване на заявлението по време на целия процес на кандидатстване.**

Изменение 75

Предложение за регламент Член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Кандидатстващата държава членка гарантира, че специфичните действия, които получават финансово участие, не получават подпомагане и от други финансови инструменти на Съюза.

Изменение

4. Кандидатстващата държава членка гарантира, че специфичните действия, които получават финансово участие, не получават подпомагане и от други финансови инструменти на Съюза, **като по този начин се избягва подкопаване на по-дългосрочните програми, като структурните фондове и по-специално Европейския социален фонд (ЕСФ).**

Изменение 76

Предложение за регламент Член 9 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията гарантира, че правото на ползване на средства от ЕФПГ не се отразява на допустимостта за получаването на средства от други фондове на Съюза за други цели.

Изменение 77

Предложение за регламент Член 10

Текст, предложен от Комисията

Комисията и държавите членки гарантират **насърчаване** на равенството между мъжете и жените и интегрирането на аспекта на социалните измерения на пола **на** различните етапи от усвояването на финансовото участие. Комисията и държавата членка

Изменение

Комисията и държавите членки **прилагат принципа на равното третиране между мъжете и жените** и гарантират, **че** равенството между мъжете и жените и интегрирането на аспекта на социалните измерения на пола **са неделима част от** различните

предприемат **необходимите** стъпки за предотвратяване на дискриминацията на основа на различията в пола, расата или етническия произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане, възрастта, сексуалната ориентация и вида на трудовия договор или трудовото правоотношение, по време на различните етапи от усвояването на финансовото участие и при достъпа до него.

етапи от усвояването на финансовото участие **и се насърчават в пълна степен по време на тях**. Комисията и държавата членка предприемат **всички необходими** стъпки за предотвратяване на дискриминацията на основа на различията в пола, расата или етническия произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане, възрастта, сексуалната ориентация и вида на трудовия договор или трудовото правоотношение, по време на различните етапи от усвояването на финансовото участие и при достъпа до него.

Обосновка

Равенството между мъжете и жените следва да бъде неделима част от настоящия фонд. Не е достатъчно само да се насърчава аспектът на социалните измерения на пола — той следва да се насърчава цялостно. Освен това не следва да има дискриминация по отношение на достъпа до фонда.

Изменение 78

Предложение за регламент Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. **Също така** Комисията **може да** предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Комисията предоставя **подробна и своєвременна** информация, **наред с ясни насоки**, на европейските и националните социални партньори **и на съответните местни и регионални органи** за използването на ЕФПГ.

Обосновка

Като се има предвид, че социалните партньори са част от процеса на консултация, е необходимо да се гарантира, че информацията за използването, мониторинга и

оценката на фонда е предоставена и на тях.

Изменение 79

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията **създава** интернет уебсайт, достъпен на всички езици на Съюза, за да предоставя информация за ЕФПГ, указания за подаването на заявления и информация за приетите и отхвърлени заявления, **изтъквайки** ролята на бюджетния орган.

Изменение

2. Комисията **поддържа и редовно актуализира** интернет уебсайт, достъпен на всички езици на Съюза, за да предоставя информация за ЕФПГ, указания за подаването на заявления и информация за приетите и отхвърлени заявления, **както и за** ролята на бюджетния орган.

Обосновка

Въпреки че вече съществува интернет уебсайт за ЕФПГ, Комисията трябва да го поддържа и актуализира редовно.

Изменение 80

Предложение за регламент

Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани със случаите и резултатите по линия на ЕФПГ.

Изменение

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани със случаите и резултатите по линия на ЕФПГ, **основаващи се на обективни оценки с цел повишаване на ефективността на ЕФПГ и гарантиране на това, че гражданите на ЕС и работниците знаят за ЕФПГ. Комисията докладва годишно относно използването на средствата от фонда, по страни и по сектори.**

Изменение 81

Предложение за регламент Член 12 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, способстват също така за покриване на институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, **при условие че** те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение

4. Ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, способстват също така за покриване на институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, **в това число стратегията „Европа 2020“ и нейните водещи цели доколкото** те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение 82

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 %** от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или **65 %** от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, **на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали**

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава:

делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.

а) 60 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или

б) 70 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, *допустима за подкрепа в съответствие с Регламент XX/XXXXX относно Кохезионния фонд;*

в) 80 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова помощ по едно от условията, посочени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/2006¹, или от Европейския фонд за финансова стабилност;

¹ **ОБ L 210, 31.7.2006 г., стр. 25.**

Обосновка

Съфинансирането е важен въпрос за много държави членки и всъщност някои държави членки не кандидатстват по ЕФПГ заради ниския дял на съфинансиране. Поради тази е включен допълнителен ред, по който определени държави членки могат да се възползват от по-висок дял на съфинансиране. Считам, че това ще помогне да се гарантира по-голямо усвояване на фонда и ще подпомогне работниците в държавите членки, изпитващи финансови затруднения.

Изменение 83

Предложение за регламент Член 13 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява кандидатстващата държава членка **във възможно най-кратък срок.**

Изменение

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява **незабавно** кандидатстващата държава членка.

Изменение 84

Предложение за регламент Член 14

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. **В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква е), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 85

Предложение за регламент Член 15 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Като признават неотложната необходимост от вземане на решения, които да гарантират, че работниците са включени в тези програми възможно най-бързо, институциите ще се стремят да сведат до минимум времето за обработване на заявленията.

Изменение 86

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Когато Комисията заключи, че условията за мобилизиране на ЕФПГ са изпълнени, тя прави предложение за неговото използване. Решението за използване на ЕФПГ се взема съвместно от двата клона на бюджетния орган. Съветът действа с квалифицирано мнозинство, а Европейският парламент действа с мнозинство от съставляващите го членове и три пети от подадените гласове.

Изменение

Когато Комисията заключи, че условията за мобилизиране на ЕФПГ са изпълнени, тя прави предложение за неговото използване. Решението за използване на ЕФПГ се взема съвместно от двата клона на бюджетния орган **в срок, който не превишава един месец от отнасянето към бюджетния орган**. Съветът действа с квалифицирано мнозинство, а Европейският парламент действа с мнозинство от съставляващите го членове и три пети от подадените гласове.

Изменение 87

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Едновременно с представянето на предложението за решение за използване на ЕФПГ Комисията представя на двата клона на бюджетния орган предложение за прехвърляне към съответните бюджетни редове. В случай на несъгласие се започва тристранна процедура.

Изменение

Едновременно с представянето на предложението за решение за използване на ЕФПГ Комисията представя на двата клона на бюджетния орган предложение за прехвърляне към съответните бюджетни редове. **Тези прехвърляния се извършват в съответствие с бюджетните приоритети, както годишни, така и дългосрочни**. В случай на несъгласие се започва тристранна процедура.

Изменение 88

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща **на държавата членка финансовото участие под формата на предварително финансиране в размер най-малко на 50 % от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано, при необходимост, от междинни и окончателни плащания. Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.**

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията изплаща **финансовото участие на съответната държава членка на един път**, принципно в рамките на 15 дни.

Обосновка

Настоящият механизъм за плащане на финансовото участие работи добре и въпреки че някои държави членки трябва да връщат средства, при други не е така. Удържането на 50 % от финансовото участие на Съюза би могло да подложи държавите членки на сериозен финансов натиск и би могло да доведе до забавяне в предоставянето на пакета от персонализирани услуги.

Изменение 89

Предложение за регламент Член 16 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Подробните условия на финансирането, и по-специално размерът на предварителното финансиране и условията на междинните и окончателните плащания, се определят от Комисията в решението за финансово участие, посочено в член 15, параграф 4.

заличава се

Междинните плащания се извършват с цел възстановяване на разходите,

направени от държавите членки при изпълнението на допустимите действия, при условие че представят на Комисията декларация за разходите, подписана от представител на акредитиран публичен орган съгласно член 21.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 90

Предложение за регламент Член 16 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавата членка извършва допустимите действия, установени в член 6, възможно най-скоро, но не по-късно от 24 месеца след датата на заявлението съгласно член 8, параграф 1.

Изменение

4. Държавата членка извършва допустимите действия, установени в член 7, възможно най-скоро, но не по-късно от 24 месеца след датата на заявлението съгласно член 8, параграф 1. **Когато обаче съкратен работник получи достъп до курс за образование или обучение, чиято продължителност е две или повече години, разходите за такси/обучение за две години ще бъдат покрити, когато съкратеният работник участва в курса през следващия възможен семестър, при условие че това не е по-късно от една година след датата на заявлението.**

Обосновка

Някои работници, получили достъп до ЕФПГ, са били възпрепятствани да използват тези средства, за да получат допълнително образование или обучение, когато продължителността на курса е повече от две години. Понякога, тъй като някои курсове започват само през септември и държавите членки невинаги финансират от датата на заявлението, това означава, че само една година от курса може да бъде финансирана. Тъй като съкратените работници обикновено нямат достъп до средства или заеми, това ограничение всъщност им забранява достъпа до такива

курсове.

Изменение 91

Предложение за регламент Член 16 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. При изключителни обстоятелства, които изискват бързо предоставяне на финансова помощ, с цел да се запазят работни места, както и в случай на планирано придобиване на затворено предприятие от съкратени работници, въпросната сума може да бъде предоставена под формата на предварително финансиране или аванс от съответната държава членка или организация, призната от държавата членка за отговаряща за финансова намеса от този вид, тъй като сроковете, налагани от съдилищата, които се занимават с придобивания, често са по-кратки от времето, което се изисква според процедурата, установена в настоящия регламент.

Изменение 92

Предложение за регламент Член 16 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Разходите по член 7, параграф 3 са допустими до крайния срок за подаване на **отчета**.

6. Разходите по член 7, параграф 3 са допустими до крайния срок за подаване на **окончателния отчет**.

Обосновка

Важно е да се поясни, че става дума за окончателния отчет, а не за междинния.

Изменение 93

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Не по-късно от **15** месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, **или до датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3,** държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности **12** месеца след датата на заявлението.

Изменение

1. Не по-късно от **18** месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности **15** месеца след датата на заявлението.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници. Освен това предложеният период от време е твърде кратък, за да се даде точна представа специално за равнището на реинтеграция. Това важи особено в случаите, когато държавите членки не започват мерките за изпълнение, докато не получат одобрение за фонда от институциите.

Изменение 94

Предложение за регламент

Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Не по-късно от шест месеца след изтичане на срока, определен в член 16, параграф 4, държавата членка представя на Комисията **окончателен** отчет за усвояването на финансовото участие, включително информация за вида на действията и основните резултати, характеристиките на работниците, включени в целевата група за

Изменение

2. Не по-късно от шест месеца след изтичане на срока, определен в член 16, параграф 4, държавата членка представя на Комисията **подробен** отчет за усвояването на финансовото участие, включително информация за вида на действията и основните резултати, характеристиките на работниците, включени в целевата група за

получаване на помощ, и тяхното трудовоправно положение, както и отчет, оправдаващ разходите и посочващ, при възможност, допълняемостта на действията с тези, финансирани от ЕСФ.

получаване на помощ, и тяхното трудовоправно положение, както и отчет, оправдаващ разходите и посочващ, при възможност, допълняемостта на действията с тези, финансирани от ЕСФ.

Изменение 95

Предложение за регламент Член 18 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Когато е възможно, данните се класират (разбиват) по пол.

Изменение 96

Предложение за регламент Член 19 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Двугодишен доклад

Годишен доклад

Обосновка

Годишният отчет е по-уместен от двугодишния отчет, тъй като позволява да се направи действителна текуща оценка на работата на фонда. Той допринася за обучението на всички равнища и за прилагането на най-добри практики, а в случая на ЕФПГ беше доказано, че това е изключително важно.

Изменение 97

Предложение за регламент Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя ***до 1 август*** на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад

1. Всяка година и за първи път през 2015 г. Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета ***изчерпателен***, количествен и качествен

за дейностите *от предходните две години* по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“), и *приключване* на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

доклад за дейностите по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително *статистически данни относно процента на реинтеграция на работниците по държава членка* и тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“), и *относно приключването* на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията. *Когато е възможно, всички данни в доклада се разбиват по пол.*

Обосновка

Годишният отчет е по-уместен от двугодишния отчет, тъй като позволява да се направи действителна текуща оценка на работата на фонда. Той допринася за обучението на всички равнища и за прилагането на най-добри практики, а в случая на ЕФПГ беше доказано, че това е изключително важно. Освен това отчетът следва да посочва как предприетите действия са допринесли за равнището на реинтеграция.

Изменение 98

Предложение за регламент Член 19 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Докладът се предава за информация на Европейския икономически и социален комитет, Комитета на

Изменение

2. Докладът се предава за информация на *Сметната палата*, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните

регионите и на социалните партньори.

партньори.

Изменение 99

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) до 30 юни **2018 г.** междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати;

Изменение

а) до 30 юни **2017 г.** междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати;

Изменение 100

Предложение за регламент

Член 20 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) до 31 декември **2022 г.** последваща оценка с помощта на външни експерти, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

Изменение

б) до 31 декември **2021 г.** последваща оценка с помощта на външни експерти, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

Изменение 101

Предложение за регламент

Член 20 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори.

Изменение

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, **Сметната палата**, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори. **Препоръките, съдържащи се в оценката, следва да се вземат под внимание при съставянето на нови програми в областта на заетостта и социалните въпроси.**

Изменение 102

Предложение за регламент Член 20 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Тези оценки включват данни за броя на заявленията и обхващат резултатите от програмите по страни и по сектори, така че да се оцени доколко ЕФПГ достига до целевите си получатели.

Изменение 103

Предложение за регламент Член 21 - параграф 1 - буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(с) гарантиране, че финансираните разходи се базират на проверими оправдателни документи и че са **верни** и редовни;

(с) гарантиране, че финансираните разходи се базират на проверими оправдателни документи и че са **законни** и редовни;

Изменение 104

Предложение за регламент Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Държавата членка прави необходимите финансови корекции при констатирани нередности. Корекциите, извършени от държавата членка се състоят в оттегляне на цялото или част от финансовото участие от страна на Съюза. Държавата членка възстановява всяка сума, изгубена в резултат на установена нередност, връща **я** на Комисията **и, когато сумата не е върната от съответната държава членка в определения срок, се дължи лихва за просрочване.**

3. Държавата членка прави необходимите финансови корекции при констатирани нередности. Корекциите, извършени от държавата членка се състоят в оттегляне на цялото или част от финансовото участие от страна на Съюза. Държавата членка възстановява всяка сума, изгубена в резултат на установена нередност **и я** връща на Комисията.

Изменение 105

Предложение за регламент Член 21- параграф 4 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

4. Комисията, в качеството си на институцията, отговорна за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз, предприема всички стъпки, необходими за проверка на съответствието на финансираните действия с принципите за добро и ефикасно финансово управление. Задължение на кандидатстващата държава членка е да гарантира, че притежава гладко функциониращи системи на управление и контрол; Комисията се убеждава сама, че такива системи съществуват.

Изменение

4. Комисията, в качеството си на институцията, отговорна за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз, предприема всички стъпки, необходими за проверка на съответствието на финансираните действия с принципите за добро и ефикасно финансово управление. Задължение на кандидатстващата държава членка е да гарантира, че притежава гладко функциониращи системи на управление и контрол; Комисията се убеждава сама, че такива системи съществуват. ***Ако бъдат установени нередности, неправомерно платените суми следва да бъдат възстановени основно чрез компенсиране. По целесъобразност, защитата на финансовите интереси на Съюза в съответствие с член 325 от Договора може да включва ефективни, съразмерни и възпиращи санкции.***

Изменение 106

Предложение за регламент Член 22 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случаите, когато сумата на действителните разходи за дадено действие е по-малка от очакваната сума, посочена съгласно член 15, Комисията приема ***посредством акт*** за изпълнение ***решение***, в ***което*** се изисква от държавата членка да възстанови

Изменение

1. В случаите, когато сумата на действителните разходи за дадено действие е по-малка от очакваната сума, посочена съгласно член 15 ***и възстановяване чрез компенсиране е неосъществимо***, Комисията приема ***актове*** за изпълнение, в ***които*** се

съответната сума на полученото финансово участие.

изисква от държавата членка да възстанови съответната сума на полученото финансово участие.

Изменение 107

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Чрез дерогация от членове 21 и 22, подкрепата за земеделските производители се управлява и контролира в съответствие с Регламент (ЕО) № относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика.

заличава се

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

Изменение 108

Предложение за регламент Член 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 24

заличава се

Упражняване на делегираните права

- 1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в настоящия член.**
- 2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се предоставя за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.**
- 3. Делегирането на правомощия,**

посочено в член 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.

Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в него. То поражда действие в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 3, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за този акт или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че нямат възражения. Този период се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

ЕФПГ е създаден с цел да предостави на ЕС инструмент, с който да се засвидетелства солидарност и да се окаже подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, причинени от глобализацията. Впоследствие той е разширен, като включва работници, съкратени като пряко следствие от световната финансова и икономическа криза. В този смисъл голямо съжаление буди фактът, че „дерогацията във връзка с кризата“ не е била подновена поради блокиращо малцинство в Съвета, независимо от силната подкрепа за продължаването ѝ от страна на Комисията и на Европейския парламент. През периода 2009—2010 г. 82 % от заявленията към ЕФПГ са се основавали на критерия „дерогация във връзка с кризата“ и през същия период 10 % от съкратените работници в ЕС са имали достъп до фонда. Поради това предложението на Комисията за включване на непредвидена криза в обхвата на регламента трябва да се приветства, тъй като това ще позволи на фонда да отговаря на действителните потребности на съкратените работници.

Някои от предложенията на Комисията отговарят на опасенията и препоръките, подчертани в междинната оценка на ЕФПГ, поради което следва да внесат добавена стойност във функционирането му. Съществуват обаче някои празноти, а също и един неподходящ опит да се направи така, че ЕФПГ да отговори на търговските споразумения, които би могъл да окаже значително отрицателно въздействие върху селскостопанското производство.

Допълнителни предложения

Необходимо е ЕФПГ да бъде направен по-привлекателен и лесен за използване от държавите членки. В този смисъл трябва да бъдат положени всички усилия за подобряване на комуникацията и сътрудничеството между:

- а) Комисията и националните/регионалните/местните органи, които отговарят за управлението на фонда, и
- б) на национално равнище — между отговорните национални органи, социалните партньори, отделните работници и различните ангажирани агенции. Комисията следва да гарантира, че държавите членки имат възможност да се учат от най-добрите практики и че им се предлагат необходимите консултации и насоки, когато това е необходимо.

Предвид изключителното значение на добре планираното и ефективно управление на фонда, държавите членки и Комисията се нуждаят от съответен бюджет. При кандидатстване за финансиране от фонда на еднократен или случаен принцип, особено при първо подаване на заявления, могат да възникнат по-високи от предвидените разходи. В препоръка на междинната оценка се казва, че „хармоничното функциониране на процеса изисква значителен обем добре организирана комуникация, координация и съвместна работа“. Възможно е това да изисква повече средства, но е

инвестиция, която си струва, тъй като показва, че води до по-добри резултати.

Гъвкавостта при внасянето на промени в списъка с персонализираните услуги ще повиши ефективността на фонда, така че да отговаря в по-голяма степен на нуждите на работниците, на преобладаващите икономически условия и на липсата на умения в икономиката.

Въпросът със съфинансирането е от първостепенно значение за държавите членки и нивото от 50 % има доказано възпиращ ефект за по-голямото усвояване на фонда. Подкрепям настоящото предложение за увеличаване на размера на съфинансиране на 65 % за определени държави членки, но предлагам и автоматично определяне на ниво от 75 % съфинансиране за държави членки, които получават финансова помощ по едно от условията, установени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/2006, изменен с Регламент (ЕС) № 1311/2011, или от Европейския инструмент за финансова стабилност.

Една от най-често отправяните критики към ЕФПГ е, че той отговаря твърде бавно. Въпреки структурата на фонда, мисля, че все пак е възможно да се ускори работа му чрез допълнително ограничаване на сроковете. Държавите членки следва да положат всички усилия, за да гарантират, че отговарят на планираните и обявените съкращения възможно най-бързо и че започват прилагането на мерките веднага след кандидатстването за финансиране от фонда. Ако има проблем по отношение на ресурсите, подходящо действие от страна на държавите членки би било първо да започнат с най-евтината мярка.

Насърчавам държавите членки да се възползват по-добре от дерогацията в член 4, параграф 2, който позволява достъп до ЕФПГ на всички държави членки, но особено и предимно на по-малките държави членки и региони, когато не са изпълнени всички критерии за намеса. Предвид слабото разбиране на тези критерии до сега, предлагам Комисията да предостави конкретни насоки и съответната информация относно критериите, който ще бъде прилагани при такива обстоятелства. Несигурността обезсърчава държавите членки, тъй като те не искат да подхранват надеждите на съкратените работници или да губят време с недопустими заявления.

Ако ЕФПГ трябва да предостави действителна добавена стойност, той следва да поставя далече повече изисквания от тези, които са вече наложени от националното законодателство, колективните договори и т.н. Това ще гарантира добавени ползи за работниците и допълнителна откритост и легитимност на фонда. Където е възможно, държавите членки следва да използват ЕФПГ като възможност за разработване на нови, иновативни и динамични подходи за подпомагане на работниците да се върнат отново на работа.

Междинната оценка на ЕФПГ подчертава, че основен фактор за успех по отношение на максималното увеличаване на въздействието и добавената му стойност е било предоставянето на пакет от персонализирани и по-интензивни мерки. Това създава необходимост от задължителни и постоянни консултации с работниците или с техните упълномощени представители още от самото начало. Необходима е освен това известна гъвкавост, ако работниците искат да имат достъп до курсове, чиято продължителност е две или повече години. ЕФПГ следва да гарантира плащането на такса за обучение за две пълни години, като работниците започват курса в началото на следващия възможен

семестър, което не може да е по-късно от една година от датата на първото заявление от държавата членка.

Предложената максимална сума за седемгодишния период (2014—2020 г.) е 3 милиарда евро, с максимална годишна сума за усвояване в размер на 429 милиона евро. В обяснителния меморандум е предложена горна граница за селско стопанство от 2,5 милиарда евро, което е само горна граница, а не фиксирана сума. Сумите, плащани на всички бенефициери, ще зависят изцяло от броя на заявленията през дадената година. Това също ще е предмет на максималното годишно усвояване и на изискването до 1 септември всяка година да остава поне една четвърт от максималната годишна сума, отпускана от ЕФПГ, за да се покриват възникващите до края на годината нужди. Необходимо е допълнително разяснение от Комисията относно начина, по който ще се разпределят парите, в случаи на заявления за финансиране от фонда, надвишаващи максималната годишна сума за усвояване, и когато дадено заявление за финансиране от фонда, внесено преди 1 септември на всяка конкретна година, съдържа предложение за използване на всички или на по-голямата част от средствата до тази дата. Предложението включва работници на срочен договор и работници, наети чрез агенции за временна заетост, собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия и самостоятелно заети работници (в това число земеделски производители), както и всички членове на домакинството, заети в стопанската дейност/предприятието. Важно е всички работници да бъдат третирани равностойно и да имат достъп до ЕФПГ при еднакви условия, поради което предложението за въвеждане на делегирани актове относно включването на земеделски производители е неподходящо.

От гледна точка на селското стопанство предложените суми биха били напълно недостатъчни да компенсират липсата на важно търговско споразумение. Съгласно подробна оценка на въздействието, извършена от ГД „Земеделие и развитие на селските райони“, най-амбициозните многостранни преговори за либерализация с всички членове на СТО биха довели до загуба от 7,75 милиарда евро за земеделските производители. Дори тази цифра да бъде намален с 50 % сумата, която може да се получи от ЕФПГ, все още би била недостатъчна. Предвид факта, че предложеният период, през който земеделските производители биха имали достъп до фонда, започва от подписването на договора и завършва три години след пълното му изпълнение, това ограничава сумата за всяка отделна търговска сделка. Ограничената до 429 милиона евро годишна сума за усвояване и липсата на сигурност относно наличните средства допълнително подчертават факта, че ЕФПГ е недостатъчен да компенсира действителните очаквани загуби в селскостопанския сектор. Считам, че земеделските производители са били включени в делегираните актове само за да се прикрие Комисията и да се улесни сключването на търговска сделка, която е била неприемлива за селското стопанство. Ако е подписано такова споразумение, ЕС трябва да въведе отделен, създаден специално за тази цел инструмент, с подходящ бюджет. Всяка по-слаба мярка значително би ощетила селскостопанския сектор.

ЕС трябва да се върне към растеж с програма за динамично разкриване на работни места или, в противен случай, можем да се окажем в ситуация на възстановяване без разкриване на работни места. ЕФПГ може да помогне за постигане на тези цели чрез подкрепа на съкратените работници, когато търсят работа, повишаване на

уменията/преквалификация или самостоятелна заетост в съответствие със стратегията „Европа 2020“. Оценката на фонда показва ниво на повторно наемане на работа от 48,1 %, като в по-голямата част от случаите това ниво се е увеличило в средносрочен план. В оценката се казва и че ЕФПГ е помогнал на някои от групите работници, на които оказването на подкрепа е най-трудно. Освен това в нея се отбелязва, че много бенефициери значително са повишили своята увереност, възстановили са и са подобрили уменията си за търсене на работа, както и други свои умения и способности и, въпреки че не всички от тях са успели да си намерят работа, това е повишило възможностите им за трудова реализация. Оценката отбелязва също така, че мерките на ЕФПГ за съфинансиране допринасят за избягване на влошаването на ситуацията с безработицата.

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ ОТНОСНО ПРАВНОТО ОСНОВАНИЕ

Г-жа Pervenche Berès
Председател
Комисия по заетост и социални въпроси
БРЮКСЕЛ

Относно: Становище относно правното основание на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Уважаема г-жо Председател,

С писмо от 30 август 2012 г. Вие се отнесохте до комисията по правни въпроси съгласно член 37, параграф 2 от Правилника за дейността, във връзка с разглеждането на целесъобразността на заличаването на членове 42 и 43 от ДФЕС от правното основание на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) въз основа на изменение в този смисъл, съдържащо се в проектодоклада на комисията по заетост и социални въпроси.

Предложението за регламент относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (COM(2011)0608) беше представено от Комисията на основание член 175 от ДФЕС, както и на основание членове 42 и 43 и съответно беше внесено за разглеждане в Парламента съгласно обикновената законодателна процедура.

В писмо от 13 септември 2012 г. Правната служба на Парламента стигна до заключението, че ако внесените изменения към проектодоклада бъдат приети, предложението следва да се основава на член 175 от ДФЕС.

При разглеждането на Вашето искане в хода на своето заседание от 18 септември 2012 г. комисията по правни въпроси реши да отложи разглеждането на правното основание след гласуването в комисията по заетост и социални въпроси, за да може да оцени по-добре дали промяната на правното основание съответства на съдържанието на доклада. След като комисията по заетост и социални въпроси проведе гласуване по предложението на заседанието си от 6 ноември 2012 г., като промени правното основание в съответствие с предложеното от докладчика, вече мога да Ви съобщя становището на комисията по правни въпроси от нейното заседание на 27 ноември 2012 г.

Контекст

1. Предложението

Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) беше първоначално създаден за периода 2007—2013 г.¹, за да осигури на Съюза инструмент за предоставяне на специфична еднократна подкрепа на работниците, съкратени вследствие на големи структурни промени, възникнали в резултат от растящата глобализация на моделите на производство и търговия. В светлината на финансовата и икономическата криза от 2008 г. ЕФПГ беше преразгледан – за периода от 1 май 2009 г. до 30 декември 2011 г., за да се осигури подкрепа за работниците, които са съкратени като пряко следствие от кризата². Комисията предложи³ да се удължи срокът на тази дерогация във връзка с кризата до 31 декември 2013 г., а именно до края на периода на прилагане на Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Комисията внесе въпросното предложение, с цел да се гарантира, че през периода 2014–2020 г. ЕФПГ ще продължи да действа като инструмент за спешна намеса в съответствие с основните принципи, установени за МФР 2014—2020 г. Основните елементи на Регламента за ЕФПГ, които се предлагат сега, са: включване на допълнителни категории работници; включване в обхвата на последиците от глобализацията и на непредвидени кризи, както и на отрицателните последици от нови търговски споразумения в случая на земеделските производители; ориентиране към активни мерки чрез въвеждането на ограничение на действията, допустими за подкрепа; намаляване на административните тежести чрез опростяване и съкращаване на процедурите.

Що се отнася до земеделските производители, предложението за регламент съдържа специфични разпоредби, които позволяват на държавите членки да подават заявления за финансови участия в подкрепа на земеделските производители, за да им се помогне да се приспособят към новата пазарна ситуация, възникнала вследствие на търговско споразумение, сключено от ЕС, за периода от парафирането на съответното споразумение до изтичането на три години след пълното изпълнението на мерките за либерализация, при условие че въпросните мерки водят до съществено повишение на вноса в ЕС, придружено от значително понижение на цените на равнището на ЕС или на национално или регионално равнище. За тази цел предложението съдържа редица разпоредби, които се отнасят конкретно за земеделските производители (например относно обхвата (член 2, буква в)), критериите за намеса (член 4, параграф 3), допустимостта на работниците (член 6, буква в)), допустимите действия (член 7, параграф 1), заявленията (член 8, параграф 2, буква а)) и допустимостта на разходите (член 14). Подробностите относно критериите за намеса трябва да бъдат определени от Комисията чрез делегирани актове (член 4, параграф 3, член 24). Предвижда се финансовото управление на подкрепата за земеделските производители да се

¹ Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1).

² Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1927/2006 за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (ОВ L 167, 29.6.2009 г., стр. 26).

³ Предложение на Комисията от 10 юни 2011 г. за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1927/2006 за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (COM(2011)0336).

осъществява съгласно бъдещия регламент относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика (член 23).

2. Доклад, приет от комисията по заетост и социални въпроси на 6 ноември 2012 г.

В своя проектодоклад докладчикът на комисията по заетост и социални въпроси Marian Harkin е предложила да се измени предложението на Комисията, като се заличат специфичните мерки за земеделските производители. Въпреки това тя предлага земеделските производители да останат в обхвата на предложението за регламент, но да подлежат на същите разпоредби като останалите работници. Тя предлага също така да се заличат членове 42 и 43 от ДФЕС от правното основание.

Докладът, приет от комисията по заетост и социални въпроси, следва тази насока, като заличава членове 42 и 43 от ДФЕС от правното основание. Той премахва всички позовавания на земеделските производители в текста, в това число всички свързани с тях специфични разпоредби (вж. изменения 12, 13, 15, 16, 25, 26, 31, 35, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 59, 70, 84, 89, 93, 106, 107). Обосновката, която се среща нееднократно в целия текст на доклада, гласи, че „Земеделските производители са включени в настоящия регламент при същите условия, както всички останали съкратени работници“.

3. Въпросните правни основания

а) Правно основание на предложението

Предложението се основава на член 175 от ДФЕС, както и на членове 42 и 43 от ДФЕС.

Член 175 от ДФЕС гласи следното:

„Държавите членки осъществяват своята икономическа политика и я координират по такъв начин, че да постигнат целите, предвидени в член 174. Формулирането и прилагането на политиките и дейностите на Съюза, както и осъществяването на вътрешния пазар, се съобразяват с целите, предвидени в член 174, като допринасят за тяхното осъществяване. Съюзът също така подкрепя осъществяването на тези цели чрез действията, които предприема посредством структурните фондове (Европейски фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство, секция „Ориентиране“, Европейски социален фонд, Европейски фонд за регионално развитие), Европейската инвестиционна банка и други съществуващи финансови инструменти.

[...]

Ако се окажат необходими специфични действия извън рамките на тези фондове, и без да се накърняват мерките, за които е взето решение в рамките на друга политика на Съюза, тези действия могат да бъдат одобрени от Европейския парламент и Съвета в съответствие с обикновената законодателна процедура и след консултация с Икономическия и социален комитет и с Комитета на регионите.“

Член 174 от ДФЕС, на който се позовава член 175 от ДФЕС, гласи следното:

„За да насърчи цялостното си хармонично развитие, Съюзът разработва и осъществява свои инициативи, които водят до укрепването на неговото икономическо, социално и териториално сближаване.

По-специално Съюзът има за цел намаляването на неравенството между нивата на развитие на различните региони и изостаналостта на най-необлагодетелстваните региони.

Измежду тези региони, специално внимание се обръща на селските райони, на районите, засегнати от индустриалния преход, както и на регионите, които са засегнати от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия, като най-северните региони с много ниска гъстота на населението и островните, трансграничните и планинските региони.“

Членове 42 и 43, които също са част от предложеното от Комисията правно основание, гласят следното:

„Член 42 отДФЕС

Разпоредбите на главата, отнасяща се до правилата на конкуренцията, се прилагат по отношение на производството и търговията със селскостопански продукти само доколкото това е решено от Европейския парламент и Съвета в рамките на разпоредбите и в съответствие с процедурата, предвидена в член 43, параграф 2, като се вземат предвид целите, посочени в член 39.

Съветът, по предложение на Комисията, може да разреши предоставянето на помощ:

- а) за защита на предприятия, изпаднали в затруднение поради структурни или природни фактори;
- б) в рамките на програмите за икономическо развитие.

Член 43 отДФЕС

1. Комисията представя предложения за изработването и прилагането на Обща селскостопанска политика, включително за замяна на националните организации с една от формите на обща организация, предвидена в член 40, параграф 1, както и за прилагането на мерките, посочени в настоящия дял.

Предложенията отчитат взаимната зависимост между селскостопанските проблеми, споменати в настоящия дял.

2. Европейският парламент и Съветът, като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура и след консултация с Икономическия и социален комитет, създават общата организация на селскостопанските пазари, предвидена в член 40, параграф 1, и приемат останалите разпоредби, необходими за постигането на целите на общата селскостопанска политика и общата политика в областта на рибарството.

3. Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определяне на цените,

налозите, помощите и количествените ограничения, както и за определянето и разпределянето на възможностите за риболов. [...]“

б) Предложение за изменение на правното основание

Комисията по заетост и социални въпроси поиска становището на комисията по правни въпроси относно целесъобразността на заличаването на членове 42 и 43 от ДФЕС от правното основание, така че да остане само член 175 от ДФЕС.

Анализ

1. Принципи, утвърдени в практиката на Съда на ЕС

В съдебната практика на Съда се очертават няколко принципа по отношение на избора на правно основание. На първо място, като се имат предвид последиците от правното основание в материалноправен и процесуален смисъл, изборът на правилното правно основание е от конституционно значение¹. На второ място, съгласно член 13, параграф 2 от ДЕС всяка институция действа в кръга на правомощията, които са ѝ предоставени с Договорите². На трето място, според съдебната практика на Съда на ЕС „изборът на правното основание на общностен акт трябва да се основава на обективни критерии, които да могат да бъдат предмет на съдебен контрол, сред които са по-специално целта и съдържанието на акта“³. И накрая, по отношение на използването на повече от едно правно основание, ако разглеждането на мярка на ЕС покаже, че тя има две цели или се състои от два елемента и ако една/един от тях се отличава като основна или преобладаваща цел или съставен елемент, а другата/другият е само от второстепенно значение, актът трябва да има едно-единствено правно основание, а именно изискваното от основната или преобладаващата цел или съставен елемент⁴. От друга страна, когато дадена мярка съдържа едновременно няколко цели или елемента, които са неразривно свързани, без никоя/никой от тях да е с второстепенно значение или с косвено въздействие в сравнение с останалите, актът трябва да се основава на съответните различни разпоредби на Договорите⁵.

2. Цели и съдържание на регламента, предложен от Комисията

Целта на предложението за регламент е да се създаде „Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) за периода на многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г.“ (член 1, параграф 1), който „има за цел да допринесе за икономическия растеж и растежа на заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към

¹ Становище 2/00 по *Протокола от Картахена* от 2001 г., Recueil, стр. I-9713, точка 5; Дело C-370/07 *Комисия/Съвет* [2009], Сборник, I-8917, точки 46–49; становище 1/08, *ГАТС* [2009 г.] (Сборник, стр. I-11129, точка 110).

² Дело C-403/05 *Парламент/Комисия* [2007] Сборник, I-9045, параграф 49, и практиката на Съда, цитирана там.

³ Вж. последно решението от 2009 г. по дело *Комисия/Парламент и Съвет*, C-411/06, Сборник, стр. I-7585.

⁴ Решение от 1999 г. по дело *Парламент/Съвет* (C-42/97, Recueil, стр. I-868, точки 39-40; Решение от 2001 г. по дело *Испания/Съвет*, (C-36/98), Recueil, стр. I-779, точка 59; Решение от 2003 г. по дело *Комисия/Съвет*, (C-211/01), Recueil, стр. I-8913, точка 39.

⁵ Решение от 1988 г. по дело *Комисия/Съвет*, (C-165/87, Сборник, стр. 5545, точка 11); решение от 2006 г. по дело *Комисия/Европейски парламент и Съвет*, (C-178/03, Сборник, стр. I-107, точки 43–56).

работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност“ (член 1, параграф 2).

Що се отнася до мерките, свързани със земеделските производители, в съображение 5 от предложението е обяснено, че „обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности“. Съображение 8 съдържа по-нататъшна информация за общия контекст на включването на земеделските производители в инструмента.

Предложените за постигане на това мерки, и по-специално конкретните мерки за земеделските стопани, са описани подробно по-горе („Контекст“, точка 1).

3. Правно основание на предложението на Комисията

Комисията обяснява своя избор на двойно правно основание (член 175 и членове 42 и 43 от ДФЕС), както следва: „С член 175, трета алинея се дава възможност на Европейския парламент и на Съвета да предприемат действия в съответствие с обикновената законодателна процедура [...], ако се окажат необходими специфични действия извън рамките на структурните фондове и на общата селскостопанска политика[...]“. По-нататък се казва, че по отношение предложените мерки, свързани със земеделските производители, „подпомагането от страна на ЕФПГ може да се разглежда като помощ за селскостопански дейности и като действие, предприето в съответствие с нарочна цел на селскостопанската политика на Съюза“ и следователно членове 42 и 43 биха представлявали подходящото правно основание за тези мерки¹.

Всъщност предложените мерки за подкрепа на работниците са недвусмислено мерки, насочени към засилване на икономическото, социалното и териториалното сближаване, по-конкретно към разрешаване на специфични проблеми, които с появата си са нарушили сближаването. Съответно те са мерки, за които подходящото правно основание е член 175 от ДФЕС.

В мерките в земеделския отрасъл, обаче, не може да се установи никакъв елемент за намаляване на неравенството между регионите или на изостаналостта на най-необлагодетелстваните региони (вж. член 174, параграф 2 от ДФЕС). В отличие, що се отнася до земеделските стопани, ЕФПГ е проектиран като инструмент за солидарност във време на криза, за смекчаване на отрицателното въздействие на новите търговски споразумения върху конкретни земеделски дейности. Член 39, параграф 1 от ДФЕС, който определя целите на общата селскостопанска политика, споменава в буква в) „да се стабилизират пазарите“², а член 39, параграф 2 от ДФЕС за аспектите, които да се

¹ COM(2011)0608, Обяснителен меморандум, стр. 8.

² Член 39, параграф 1 от ДФЕС:

вземат под внимание при изработването на общата селскостопанска политика, се позовава на „специфичния характер на селскостопанската дейност, произтичащ от социалната структура на селското стопанство и от структурните и естествени неравенства между различните селскостопански райони“¹.

Член 43, параграф 2 от ДФЕС предоставя общото правно основание на общата селскостопанска политика. Член 42 ДФЕС се отнася до приложението на правилата на конкуренцията и разрешаването на предоставяне на държавни помощи.

Затова изглежда, че предложението за регламент, както е изготвено от Комисията, следва действително да бъде основано на член 175, параграф 3 от ДФЕС и член 42 и член 43, параграф 2 от ДФЕС.

4. Промени в предложението на Комисията, съдържащи се в доклада на комисията EMPL

Докладът EMPL, приет на 6 ноември 2012 г., премахва всяка конкретна цел на селскостопанската политика от предложението. Предлаганите в регламента критерии и мерки за работници, различни от селскостопанските, са, както е посочено горе, недвусмислено в рамките на политиката на сближаване. Ако те трябва също да се прилагат в земеделския отрасъл, те биха били насочени и в този сектор — както и в другите — към смекчаване на последиците от промяната в световните търговски модели и на неочаквана криза. При тези обстоятелства регламентът може да се основава само на член 175 от ДФЕС, не би било необходимо добавянето на член 42 и член 43, параграф 2 от ДФЕС.

Препоръка на комисията по правни въпроси

Комисията по правни въпроси разгледа този въпрос на своето заседание на 27 ноември 2012 г. На това заседание тя реши съответно, с 16 гласа „за“, 0 „против“ и един

„1. Целите на Общата селскостопанска политика са:

- а) да се увеличава селскостопанската производителност чрез подкрепа на техническия прогрес и осигуряването на рационално развитие на селскостопанското производство, както и оптимално използване на производствените фактори, по-специално на работната сила;
- б) по този начин да се осигури приемлив жизнен стандарт за хората, занимаващи се със селско стопанство, в частност посредством увеличаването на индивидуалните доходи на лицата, осъществяващи тази дейност;
- в) да се стабилизируют пазарите;
- г) да се гарантира снабдяването;
- д) да се гарантира, че доставяните продукти достигат до потребителите на разумни цени.“

¹ Член 39, параграф 2 от ДФЕС:

„2. При изработването на Обща селскостопанска политика и специфичните методи за нейното прилагане се взема предвид:

- а) специфичният характер на селскостопанската дейност, произтичащ от социалната структура на селското стопанство и от структурните и естествени неравенства между различните селскостопански райони;
- б) необходимост да се извършват постепенно подходящите промени;
- в) фактът, че в държавите членки селското стопанство представлява сектор, тясно свързан с икономиката като цяло.“

„въздържал се“¹, да препоръча подходящото правно основание за предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) да бъде член 175 от ДФЕС.

С уважение,

Klaus-Heiner Lehne

¹ На окончателното гласуване присъстваха: Raffaele Baldassarre (заместник-председател), Sebastian Valentin Bodu (заместник-председател), Françoise Castex (заместник-председател), Sergio Gaetano Cofferati, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Klaus-Heiner Lehne (председател), Eva Lichtenberger, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Angelika Niebler, Evelyn Regner (заместник-председател), Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Axel Voss, Cecilia Wikström.

31.5.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по заетост и социални въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014–2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Докладчик по становище: Iuliu Winkler

КРАТКА ОБОСНОВКА

Общи забележки

Настоящото законодателното предложение има за цел удължаването на срока на действие на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) и въвежда редица промени по отношение на фонда в опит да подобри неговата ефективност.

Докладчикът подкрепя съществуването на ЕФПГ и насърчава неговото развитие за срока на МФР за периода 2014–2020 г. като фонд, допълващ националните и регионалните политики в областта на заетостта, както и други фондове на ЕС.

Укрепването на ЕФПГ е още по-важно предвид това, че ЕС е много отворено икономическо пространство, поради което е чувствителен на външни сътресения. Чрез ЕФПГ ЕС също така признава, че либерализацията на инвестициите и търговията е глобализирала пазара на труда и че такава отвореност, макар и като цяло да създава печалба за икономиката на ЕС, може да породи социални разходи в някои региони и сектори.

Първо, ЕФПГ следва да се развива по съображения за ефективност и справедливост. Работниците, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, срещат трудности над средните по отношение на намирането на нова работа и по-големи загуби на приходи при следващо наемане. Също така съществува по-голяма вероятност работниците, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, да имат професионални умения, специфични за професии и промишлени сектори в спад.

Второ, размерът на търгуемия сектор, засегнат от отвореността на търговията, се увеличи, тъй като иновациите и технологиите допринесоха за все по-международния характер на веригата на доставки на стоки и услуги. По тази причина ЕФПГ следва да се развива, без да се изключва никоя дейност от неговия обхват на допустимост.

Трето, за да се справи с последиците от търговските споразумения за своя трудов пазар, ЕС трябва да разполага с инструмент за приспособяване, съразмерен с изключителните правомощия на ЕС за сключване на международни търговски споразумения. Това е въпрос не само на равенство на възможностите, но и на политическа икономия. Не може да се очаква, че гражданите на ЕС ще подкрепят отвореността на търговията, ако ЕС не може да предприема действия в подкрепа на работниците, съкратени поради нарасналата отвореност към конкуренти от трети страни в областта на стоките и услугите.

Предложението изрично обвързва ЕФПГ и последиците от международните търговски споразумения, като признава, че земеделските производители биха могли да бъдат засегнати от бъдещите двустранни търговски споразумения на ЕС или от многостранна сделка в рамките на Световната търговска организация. Това обаче не следва да изключва работниците, извършващи неселскостопански дейности, от обхвата на получателите, които могат да претендират, че са преминали към друга трудова дейност вследствие на последиците от международно търговско споразумение.

Освен това докладчикът предлага Европейският парламент да дава своето одобрение за международни търговски споразумения (като например възможните споразумения между ЕС и Меркосур или споразуменията за свободна търговия между ЕС и Индия), след като се увери, че ЕФПГ, особено що се отнася до отпуснатите бюджетни средства, ще бъде в състояние да се справи с тяхното въздействие върху работната сила на Европа.

Подробен анализ на предложението

Докладчикът одобрява промените, които имат за цел запазване на въведените поради кризата изменения от 2009 г., по-специално понижаването на прага за допустимост по отношение на съкращенията и повишаването на максималния процент съфинансиране от страна на ЕФПГ.

Запазването на разделението между ЕФПГ и Европейския социален фонд (ЕСФ) също е необходимо, тъй като те обслужват много различни цели.

Разширяването на допустимостта по ЕФПГ с включването на малките и средните предприятия (МСП), самостоятелно заетите работници и земеделските производители представлява положителна стъпка. До момента те бяха на практика изключени от групата на потенциалните получатели на средства от фонда. Разширяването на допустимостта с включването на работниците с нестандартни трудови договори показва, че в настоящия вид на ЕФПГ неговите условия са твърде строги, за да бъде той ефективен.

И все пак, предложението всъщност не решава основния проблем на ЕФПГ: средно е необходим срок от 11 месеца между подаването на заявлението и датата на плащане.

Комисията се стреми към референтна цел от 8 месеца чрез ускоряване на административната обработка на досиетата, плащанията и междуинституционалните споразумения. Но бюджетната процедура (съгласно която се изисква двата бюджетни органа с право на решение – Съветът и Парламентът, да одобряват всяко заявление към ЕФПГ) ще продължи да бъде пречка за ускоряването на процеса.

Докладчикът подкрепя съфинансирането от страна на ЕФПГ на целеви програми. Когато е възможно, тези програми следва да гарантират, че обучението помага за прехода към работни места в нови сектори, които всъщност се ползват от отвореността на ЕС.

Накрая, що се отнася до бюджета, предложението на Комисията определя сегашния праг на годишните бюджетни кредити за поети задължения на 429 милиона евро, което представлява 3 милиарда евро за седем години. Тя определя максималните разходи за земеделски производители на 2,5 милиарда евро за посочения срок. Въпреки че настоящото годишно финансиране до голяма степен се характеризира с ниска степен на усвояване, разширяването на базата за допустимост по ЕФПГ вероятно ще увеличи броя на заявленията и следователно би могло да се наложи преразглеждане на тавана, особено ако поради търговската политика на ЕС бъдат приети редица търговски споразумения, засягащи заетостта на работната сила в ЕС.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по външни работи да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) На 26 март 2010 г. Европейският съвет се съгласи с предложението на Комисията да стартира нова стратегия — Европа 2020. Един от трите основни приоритета по стратегията „Европа 2020“ е постигането на приобщаващ растеж, като хората станат по-способни чрез високи нива на заетост, инвестиране в умения, борба с бедността и модернизиране на пазарите на труда, системите за обучение и социална защита, така че да се помогне на хората да предвидят и управляват

Изменение

(1) На 26 март 2010 г. Европейският съвет се съгласи с предложението на Комисията да стартира нова стратегия — Европа 2020. Един от трите основни приоритета по стратегията „Европа 2020“ е постигането на приобщаващ растеж, като хората станат по-способни чрез високи нива на заетост, инвестиране в умения, борба с бедността и модернизиране на пазарите на труда, системите за обучение и социална защита, така че да се помогне на хората да предвидят и управляват

промените и да изградят сплотено общество.

промените и да изградят сплотено общество, *което не изключва никого.*

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности. ***В настоящия регламент следва да се признае, че този принцип може да включва всички работници, загубили работното си място вследствие на международни търговски споразумения, в т.ч. земеделски производители.***

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Що се отнася до ***земеделските производители***, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с

Изменение

(8) Що се отнася до ***работниците, засегнати от международни търговски споразумения***, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни

член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители **и други работници, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията**, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

Обосновка

ЕФПГ следва да се превърне в симетричния инструмент за заетост на ЕС за приспособяване към въздействието на търговските споразумения като цяло. Промислеността и дружествата в сферата на услугите са точно толкова засегнати от търговските споразумения, колкото и селскостопанският сектор.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **ще доведат до това съкратените работници отново да намерят работа**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза.

Изменение

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза, **особено ЕСФ или ОСП.**

Изменение 6

Предложение за регламент Член 1 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Преодоляването на неблагоприятните последици от глобализацията налага също така създаването на постоянни работни места на територията на Съюза посредством истинска стратегия за възстановяване на производството на Съюза, която е съчетана с лоялна конкуренция с големите страни с бързоразвиващи се икономики и решителна политика за насърчаване на растежа. Насърчаването на социален диалог, подобряването на качеството на потребителските стоки и информацията за потребителите, засилването на изследователската дейност и иновациите, създаването на нови публични и частни инструменти за финансиране на икономиката и развиването на малки и средни предприятия представляват инструментите, които ще бъдат

ефективни с оглед на изграждането на производствения капацитет на Съюза.

Изменение 7

Предложение за регламент Член 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или *неочаквана* криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната *селскостопанска* дейност.

Изменение

2. ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения, засягащи *тежко стопанските отрасли на Съюза, по-специално* селското стопанство, или *финансова или икономическа* криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната дейност.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 1 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕФПГ следва да цели да гарантира, че Съюзът, който има изключителни правомощия в областта на общата търговска политика, разполага също така със собствен адекватен инструмент за приспособяване, който е в състояние да балансира потенциалните загуби, породени от международните търговски споразумения, които договаря.

Изменение 9
Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, **намират стабилна работа** в рамките на една година от датата на заявлението.

Изменение

3. Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия **навлизат на пазара на труда** в рамките на една година от датата на заявлението. **Тази цел следва да бъде подложена на повторна оценка като част от средносрочния преглед на настоящия регламент.**

Изменение 10

Предложение за регламент
Член 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в резултат на големи **структурни** промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез **съществено повишение** на вноса в Съюза, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Изменение

а) работници, които са съкратени в резултат на големи промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез **сериозна промяна в модела на износа и** вноса в **търговията на Съюза със стоки или услуги**, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Обосновка

Следва да се включат всички големи промени, настъпили вследствие на отвореността

на търговията, дори ако понижаването е бавно.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна **селскостопанска** дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

Изменение

в) работници, **включително земеделски производители**, които променят или приспособяват своята предходна дейност **или преминават към друг трудов сектор** за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

Обосновка

В обхвата на настоящия член следва да попадат и други видове дейности, засегнати от международни търговски споразумения. В неговите разпоредби следва да се предвиди необходимостта много работници, загубили работата си поради съкращения вследствие на отвореността на търговията, да променят коренно своята дейност.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това

число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, **когато се отнася за земеделски производители**, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, **за които се декларира, че** са заети в стопанската дейност, при условие че те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Изменение

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, **по-конкретно по отношение на колективните заявления, включващи МСП**, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Обосновка

Тези промени са необходими за постигане на последователност с член 2, буква в).

Изменение 14

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Изменение

3. По отношение на **работниците, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, включително по целесъобразност** земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой **работници, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, включително по целесъобразност** земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за **работниците, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, включително по целесъобразност** земеделските производители, и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Обосновка

Тези промени са необходими за постигане на последователност с член 2, буква в).

Изменение 15

Предложение за регламент Член 6 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) **работници, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, включително по целесъобразност** земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Обосновка

Тези промени са необходими за постигане на последователност с член 2, буква в).

Изменение 16

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, или, в случая на земеделските производители, да променят или да приспособят своята предходна дейност. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение

1. Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, или в случая на **работниците, изгубили работното си място вследствие на промени в търговията, включително по целесъобразност** земеделските производители, да променят или да приспособят своята предходна дейност, **за предпочитане като подпомагат**

прехода към дейности, в които се наблюдава растеж благодарение на либерализацията на търговията.

Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Обосновка

ЕФПГ следва да отчита, че най-ефективните целеви програми са онези, които подпомагат и обучават трудовата сила за преход от сектор, в който се наблюдава спад, към стопански дейности, които са в растеж.

Изменение 17

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, **съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;**

Изменение

а) **индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните технологии и сертифициране на придобития опит,** помощ при търсене на работа, **мерки за създаване на работни места,** професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество;

Изменение 18

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, **например помощи за търсене на**

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, стимули за наемане на работа,

работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение 19

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за **оставането или завръщането** им на пазара на труда.

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за завръщането им на пазара на труда.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което

Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **12** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **осем** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) **в срок от** шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано. **При разглеждането на заявленията Комисията гарантира, че средства от ЕФПГ се отпускат в полза на сектори, региони и държави членки, които имат най-силна нужда.**

Изменение 21

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, или новата пазарна ситуация в **селскостопанския** сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в). Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, или новата пазарна ситуация в **който и да е** сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в). Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение 22

Предложение за регламент Член 9 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Комисията гарантира, че правото на ползване на средства от ЕФПГ няма да се отразява на допустимостта за получаването на средства от други фондове на Съюза като ЕСФ или ОСП за земеделските производители.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани със случаите и резултатите по линия на ЕФПГ.

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, за да гарантира, че всички страни, региони и сектори на заетостта в Съюза са запознати с тези възможности и ежегодно докладва относно използването на средствата от фонда, по страни и по сектори.

Обосновка

Някои държави членки не използват достатъчно ЕСФ. Освен това ЕСФ сега потенциално ще е от полза за повече сектори и получатели, отколкото преди.

Изменение 24

Предложение за регламент

Член 15 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Като признават неотложната необходимост от вземане на решения, които да гарантират най-бързо участието на работниците в тези програми, институциите се стремят да сведат до минимум срока за обработка на заявленията.

Обосновка

Последователността между търговската политика на ЕС и неговия ЕФПГ означава, че бюджетните средства за ЕФПГ следва да се преразглеждат преди всяко споразумение за свободна търговия. По аналогия никое международно търговско споразумение не следва да влиза в сила без приспособяване на разпоредбите на ЕФПГ за постигане на неговата цел.

Изменение 25

Предложение за регламент

Член 15 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6а. Управлението на бюджета на ЕФПГ разглежда предварително възможността бъдещи споразумения за свободна търговия да предизвикат съкращения на работници, както е посочено в член 1, и при необходимост предлага преразглеждане на настоящия регламент, за да се гарантира, че бюджетът на ЕФПГ продължава да отговаря на неговите потребности. Одобрението на международно споразумение може да се обвърже с условието да са налице средства от ЕФПГ, които да дават възможност на работната сила на Съюза да се приспособи към въздействието на това споразумение.

Обосновка

Последователността между търговската политика на ЕС и неговия ЕФПГ означава, че бюджетните средства за ЕФПГ следва да се преразглеждат преди всяко споразумение за свободна търговия. По аналогия никое международно търговско споразумение не следва да влиза в сила без приспособяване на разпоредбите на ЕФПГ за постигане на неговата цел.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Тези оценки включват данни за броя на заявленията и обхващат резултатите от програмите по страни и по сектори, така че да се оцени доколко ЕФПГ достига до целевите си получатели.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за периода 2014-2020 г.
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ 25.10.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 25.10.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Iuliu Winkler 8.12.2011 г.
Разглеждане в комисия	26.3.2012 г.
Дата на приемане	30.5.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 17 –: 8 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Maria Badiá i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Метин Казак, Franziska Keller, Vital Moreira, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Josefa Andrés Barea, George Sabin Cutaş, Silvana Koch-Mehrin, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Miloslav Ransdorf, Tokia Saïfi, Jarosław Leszek Wałęsa, Pablo Zalba Bidegain
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Zuzana Roithová

22.10.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

на вниманието на комисията по заетост и социални въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014-2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Докладчик по становище: Alda Sousa

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложението на Комисията за нов регламент относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-долу „ЕФПГ“) (2014—2020 г.) съдържа някои положителни промени в сравнение с понастоящем действащия Регламент (ЕО) № 1927/2006¹, и по-специално разширяване обхвата на регламента, за да се включат работниците на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници. Същевременно предложението прави администрирането на ЕФПГ по-сложно и не отива достатъчно далеч при осигуряване ефективността и стабилността във функционирането на фонда. Настоящото становище възприема подхода на „икономическа ефективност“ — прави се опит да се подобри администрирането на ЕФПГ, така че ограничените бюджетни ресурси на ЕС да бъдат насочвани по-ефективно и да носят повече „европейска добавена стойност“. Мотивационните фактори, залегнали в основата на измененията в настоящото законодателно становище, са, първо, опростяване на ЕФПГ, второ, превръщане на ЕФПГ в по-привлекателен инструмент, предпочитан за ползване в държавите членки, трето, подобряване на резултатите във връзка с повторното наемане на съкратени работници и четвърто, гарантиране на наличието на достатъчни ресурси за мерки за обучение на съкратените работници, като се имат предвид последствията от продължаващата финансова криза и натискът, свързан с глобализацията.

Обхват

Регламент (ЕО) № 1927/2006 е съсредоточен върху „работниците“ като представители на основната категория на заетост, засегната от глобализацията, големите структурни промени и неочакваните кризи. Предложението на комисията разширява обхвата на

¹ ОВ L 406, 30.12.2006, стр. 1.

ЕФПГ, за да се включат не само работниците на безсрочни и срочни трудови договори, самостоятелно заетите лица и собствениците, изпълняващи управителни функции в малки и средни предприятия (съвсем оправдано), но и земеделските производители, засегнати от международни търговски споразумения. Що се отнася до бюджетните последици, включването на земеделските производители се очаква да превърне ЕФПГ от инструмент за приспособяване на промишлеността към инструмент за приспособяване на селското стопанство, тъй като до пет шест от общото финансиране ще бъдат посветени на селското стопанство. Според обяснителния меморандум ЕФПГ ще продължи да действа извън многогодишната финансова рамка (МФР) с максимална сума от 3 милиарда евро (по цени от 2011 г.), като подкрепата за селското стопанство може да достигне до 2,5 милиарда евро от тази сума. Включването на селското стопанство ще усложни администрирането на фонда (ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ ще участва заедно с ГД „Заетост“, ще трябва да се приемат нови делегирани актове за всяко ново международно търговско споразумение и т.н.), ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство (което е основната цел на ОСП), ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да отговаря на непредсказуеми последствия от глобализацията и кризите, към това да отговаря на до голяма степен предвидими обстоятелства (международните селскостопански търговски споразумения имат предсказуеми последствия, които сами по себе си не са свързани с въздействието на глобализацията).

Процент на съфинансиране от Съюза

По настоящото правно основание ЕФПГ е под споделено управление и съгласно принципа на допълняемост както ЕС, така и държавите членки внасят по 50 % от необходимото финансиране. През 2009 г. в Регламента за ЕФПГ беше включена временна „кризисна дерогация“, която позволи на държавите членки да увеличат дела на съфинансиране от ЕС до 65 % за заявления, внесени до 31 декември 2011 г. Поради невъзможността да се постигне консенсус за постоянно увеличаване на съфинансирането от ЕС на 65 %, се предлага „модулация“, при която съфинансирането с 50 % е норма, но се предвижда възможност за увеличаване на съфинансирането на 65 % за държавите членки, в които поне един от регионите на равнище NUTS II е „регион за сближаване“ (регионалният БВП е под 75 % от средния за ЕС). Държавите членки, особено онези, които са най-тежко засегнати от дълговата криза, нееднократно на различни форуми са настоявали за постоянно увеличаване на процента на съфинансиране от ЕС. Всъщност увеличаването на съфинансирането през 2009 г. от 50 % на 65 % беше най-важният фактор, допринасящ за рязко увеличение в броя на заявленията и за превръщане на финансирането по ЕФПГ в по-привлекателно за държавите членки спрямо Европейския социален фонд (ЕСФ) и различните национални активни мерки относно пазара на труда.

Държави членки, изпитващи сериозна финансова нестабилност

Регламент (ЕС) № 1311/2011 за изменение на Регламент (ЕО) № 1083/2006 по отношение на някои разпоредби относно финансовото управление за определени държави членки, които изпитват сериозни затруднения във връзка с финансовата си стабилност или са застрашени от такива затруднения, предвижда възможността да се увеличи финансирането от Съюза с десет процентни пункта, за да се улесни управлението на средствата на Съюза, да се помогне за ускоряване на инвестициите в държавите членки и

да се използва в максимална степен и оптимално финансирането от Съюза. Макар регламентът да е свързан преди всичко с Европейския социален фонд, Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд, докладчикът счита, че той трябва да бъде разширен, за да обхване и ЕФПГ.

Становище на докладчика

Докладчикът приветства факта, че вследствие на многократно отправяните искания на Парламента в бюджета за 2012 г. са включени бюджетни кредити за плащания в размер на 50 000 000 EUR в бюджетния ред за ЕФПГ 04 05 01. Той припомня, че ЕФПГ е създаден като отделен специфичен инструмент със свои собствени цели и срокове и че следователно заслужава целево разпределение на средства, чрез което да се избегнат трансфери от други бюджетни редове, както се случваше в миналото, което би могло да възпрепятства постигането на целите на политиките, свързани с ЕФПГ.

Докладчикът също така изразява съжаление относно решението на Съвета да блокира удължаването на „кризисната дерогация“, което би дало възможност да се увеличи делът на съфинансиране от Съюза на 65 % от програмните разходи, за заявления, внесени след крайния срок 31 декември 2011 г., и отправя искане към Съвета да въведе незабавно отново тази мярка.

Настоящото становище се съсредоточава върху следните въпроси:

- изключване на селскостопанския сектор от обхвата на проекта на регламент, тъй като това не отговаря на целите на регламента, и в крайна сметка заличаване на предложениния бюджетен ред за ГД „Земеделие и развитие на селските райони“;
- увеличаване на съфинансирането от Съюза на 65 % за всички държави членки без модулация и допълнително с до 10 % за държави членки, които изпитват сериозни затруднения във връзка с финансовата си стабилност, съгласно правилата, установени в Регламент 1311/2011;
- увеличаване на дела на предварителното финансиране на финансовото участие на Съюза спрямо държавите членки от 50 % на 65 % след влизането в сила на решение за финансово участие на Съюза;
- намаляване на прага за подаване на заявление от 500 на 200 съкращения;
- удължаване с до 2 години (24 месеца) на периода за последващ мониторинг, за да се даде възможност за по-добро цялостно оценяване на подкрепените проекти и за по-добро оценяване по-специално на дела на повторното наемане.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по заетост и социални въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹, Европейският парламент отново подчертава, че без достатъчно допълнителни средства в МФР в периода след 2013 г., Съюзът няма да може да осъществи съществуващите си политически приоритети, а именно тези, свързани със стратегията „Европа 2020“ и новите задачи, предвидени в Договора от Лисабон, както и да реагира на непредвидими събития; той изтъква, че дори при увеличаване на средствата за следващата МФР с поне 5 % спрямо равнището от 2013 г. ще може да бъде направен само ограничен принос към постигането на договорените цели на Съюза и поетите от него ангажименти, както и към принципа за солидарност на Съюза; призовава Съвета, в случай че той не споделя този подход, да посочи ясно кои от неговите политически приоритети или проекти биха могли да бъдат изцяло изоставени въпреки доказаната си европейска добавена стойност.

¹ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Изменение 2

**Предложение за регламент
Съображение 1 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1б) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за

бъдещето: нова Многогодишна финансова рамка (МФР) за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа¹, Европейският парламент изразява становището, че Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е успял да осигури солидарност и подкрепа на равнище ЕС за работниците, съкратени поради неблагоприятните последици от глобализацията и глобалната финансова и икономическа криза, и поради това следва да бъде запазен в новата МФР. Европейският парламент обаче изразява убеждението си, че процедурите за оказване на помощ от ЕФПГ отнемат твърде много време и са тромави. Европейският парламент призовава Комисията да предложи начини за опростяване и съкращаване на тези процедури в бъдеще.

¹ Приети текстове, P7_TA(2011)0266.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична,

Изменение

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична,

еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка.

еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид **придобития опит през периода 2007—2013 г. обаче следва да се изменят частично приложното поле на ЕФПГ и някои от условията за неговото мобилизиране.** Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, **отпуснатият за ЕФПГ финансов пакет следва да остане извън обхвата на задълженията, поети за многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., и да ги допълва.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) В своята резолюция от 8 юни 2011 г. относно „Инвестиция за бъдещето: нова многогодишна финансова рамка за конкурентоспособна, устойчива и приобщаваща Европа“¹ Европейският парламент счете за жизненоважно запазването на специални инструменти (инструмента за гъвкавост, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, фонд „Солидарност“ на Европейския съюз и резерва за спешна помощ), които могат да бъдат мобилизирани на индивидуална основа, като допълнително се опростява тяхното използване и им се предоставят достатъчно финансови средства, както и чрез евентуалното създаване на нови инструменти в бъдеще, и подчерта, че мобилизирането на

такива допълнителни източници на финансиране трябва да спазва метода на Съюза;

¹ *Приети текстове, P7_TA(2011)0266.*

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

заличава се

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да отговаря на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да отговаря на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. ***Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.***

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) За да се съкрати времето, необходимо за оценка на заявленията от Комисията, държавите членки следва да подават заявленията на своя език и на един от работните езици на европейските институции.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са **прекратили** дейността си, **и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са **принудени да прекратят** дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) **Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни**

Изменение

заличава се

споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последиствия от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни

администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, *целящи* бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, **улесняващи дългосрочната заетост, които целят** бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено, **като допълва други мерки, за които отговарят държавите членки или дружествата, по силата на националното право или колективни договори.**

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към

реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

дългосрочно и трайно реинтегриране на пазара на труда, **ако това е възможно**, или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове. **Държавите членки и Европейската комисия се приканват да работят в тясно сътрудничество с цел спазване на сроковете за разглеждането на заявленията за мобилизация, както са определени в член 8.**

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза.

Изменение

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ не следва да заменят **или дублират** мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза. **ЕПФГ следва**

да предоставя само ограничена, еднократна подкрепа, докато други политики и програми на Съюза следва да предоставят дългосрочна подкрепа.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде **предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до 65 % в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.**

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде до 65 %.

Обосновка

Държавите членки, особено онези, които са тежко засегнати от дълговата криза, нееднократно са настоявали за постоянно увеличаване на процента на съфинансиране от ЕС. Всъщност увеличаването на съфинансирането през 2009 г. от 50 % на 65 % беше най-важният фактор, допринасящ за рязко увеличение в броя на заявленията и за превръщане на финансирането по ЕФПГ в по-привлекателно за държавите членки спрямо Европейския социален фонд (ЕСФ) и различните национални активни мерки относно пазара на труда.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите *трябва* да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги, **или в случая на земеделски производители — от датата, определена в акт на Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година. **Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната финансова рамка.**

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите *следва* да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги.

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

Изменение

(16а) За да се покрият нуждите, които се появяват, особено в първите

месеци на годината, когато прехвърлянията от други бюджетни редове са особено трудни, следва да бъде осигурена адекватна сума от бюджетни кредити за плащания за бюджетния ред на ЕФПГ в рамките на годишната бюджетна процедура.

Изменение 19

Предложение за регламент

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) В интерес на съкратените работници държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите.

Изменение

(18) В интерес на съкратените работници **подкрепата следва да бъде динамична и да се предоставя възможно най-бързо и ефективно.** Държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите, **за да се гарантира безпроблемно и бързо приемане на решенията за мобилизиране на ЕФПГ.**

Изменение 20

Предложение за регламент

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С цел Комисията да може да осъществява непрекъснат мониторинг на постигнатите с помощ от ЕФПГ резултати, държавите членки следва да представят междинни и окончателни отчети за прилагането на ЕФПГ.

Изменение

(19) С цел **Европейският парламент да може да упражнява политически контрол и** Комисията да може да осъществява непрекъснат мониторинг на постигнатите с помощ от ЕФПГ резултати, държавите членки следва да представят **своевременно** междинни и окончателни отчети за прилагането на ЕФПГ.

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в задоволителна степен от държавите членки и следователно, поради мащаба и последиците на действието, могат да бъдат постигнати в по-пълна степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели,

Изменение

(21) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в задоволителна степен от държавите членки и следователно, поради мащаба и последиците на действието, могат да бъдат постигнати в по-пълна степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели **и поради това следва да бъде включен в съответния бюджетен ред,**

Изменение 22

Предложение за регламент Член 1 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **търговските споразумения, засягащи селското стопанство**, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на **пазара на труда** или за промяна или

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и **развитието**, за заетостта **и социалното приобщаване** в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **или към лицата, считани като такива по силата на настоящия регламент**, или неочаквана криза, и да предостави финансова

приспособяване на тяхната *селскостопанска* дейност.

подкрепа за бързото им реинтегриране на *стабилни, устойчиви и качествени работни места* или за промяна или приспособяване на тяхната дейност.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 1 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението.

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират **в дългосрочен план** стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или

Изменение

заличава се

регионално равнище.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последствия от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 25

Предложение за регламент Член 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници **(в това число и земеделски производители)** и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, **когато се отнася за земеделски производители**, те вече са **произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че те вече са **били заети в дейността, пряко засегната от влошаването на икономическото положение на местно, регионално или национално равнище.**

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последствия от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 26

Предложение за регламент Член 4 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

заличава се

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 4 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят или, **в случая на земеделските производители**, приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят или приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **(в това число земеделските производители)** съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, **или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последиствия от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 29

Предложение за регламент Член 6 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Кандидатстващата държава членка може да предоставя персонализирани, съфинансирани от ЕФПГ услуги на засегнатите работници, които може да включват:

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1, **2 или 3**,

б) работници, които са били съкратени преди или след периода, предвиден в член 4, параграф 1, буква а) или член 4, параграф 2, когато дадено заявление по член 4, параграф 2 е с дерогация от критериите, установени в член 4, параграф 1, буква а),

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

Кандидатстващата държава членка може да предоставя персонализирани, съфинансирани от ЕФПГ услуги на засегнатите работници, които може да включват:

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1 **или 2**,

б) работници, които са били съкратени преди или след периода, предвиден в член 4, параграф 1, буква а) или член 4, параграф 2, когато дадено заявление по член 4, параграф 2 е с дерогация от критериите, установени в член 4, параграф 1, буква а).

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 30

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, или, **в случая на земеделските производители**, да променят или да приспособят своята предходна дейност. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение 31

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи **или за услуги по заместване в стопанство**), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение 32

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква в а) (нова)

PE483.708v04-00

118/177

RR\923267BG.doc

Изменение

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, или да променят или да приспособят своята предходна дейност. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) помощи с ограничен срок за стимулиране по-специално на млади работници за придобиване на висше образование.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост и започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят 35 000 EUR.

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост и започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат **в общ план** да надхвърлят 35 000 EUR.

Обосновка

En el caso que un productor agrario europeo de sectores ganaderos intensivos o de cultivos permanentes afectados que deba cambiar de actividad o adaptar sus actividades agrarias afectadas por la rúbrica, por parte de la Unión Europea, de tratados comerciales por los que se introducen medidas de liberalización comercial, el límite de 35.000 euros en el coste de la inversión en activos fijos para un empleo por cuenta propia o para crear una empresa, cambiar de actividad o adaptarse a otra nueva, no va a permitir en la mayoría de los casos auxiliar íntegramente el coste real de las inversiones en activos fijos para redimensionar su explotación agraria, cambiar de actividad o adaptar sus actividades agrarias.

Изменение 34

Предложение за регламент Член 8 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от **12** седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, **или, когато**

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление **на собствения си език и на един от работните езици на европейските институции** в срок от **10** седмици от

това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.

При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **шест** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **12** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **шест** месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **четири** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **девет** седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **пет** месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано. **Европейската комисия и държавите членки полагат всички усилия за строгото спазване на тези срокове.**

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това, да реагира на непредсказуеми последиствия от глобализацията и кризите, към това, да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 35

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, **или новата пазарна**

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза. Този анализ се

ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в). Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 36

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

й) други допълнителни изисквания, които може да са установени в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, когато това е приложимо.

заличава се

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ.

Изменение

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на **временна, еднократна** подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Кандидатстващата държава членка гарантира, че специфичните действия, които получават финансово участие, не получават подпомагане и от други финансови инструменти на Съюза.

Изменение

4. Кандидатстващата държава членка гарантира, че специфичните действия, които получават финансово участие, не получават подпомагане и от други финансови инструменти на Съюза, **като по този начин се избягва подкопаване на по-дългосрочните програми, като структурните фондове и преди всичко Европейския социален фонд (ЕСФ).**

Изменение 39

Предложение за регламент Член 11 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По инициатива на Комисията и в рамките на таван от 0,5 % от максималния годишен размер на средствата от ЕФПГ, ЕФПГ може да

Изменение

1. По инициатива на Комисията и в рамките на таван от 0,5 % от максималния годишен размер на средствата от ЕФПГ, ЕФПГ може да

бъде използван за финансиране на дейностите по подготовката, мониторинга, събирането на данни и създаването на база от знания, необходима за прилагането на ЕФПГ. Той може да бъде използван и за финансиране на административната и техническата подкрепа, информационните и комуникационните дейности, както и дейностите по извършване на одит, контрол и оценка, необходими за прилагането на настоящия регламент.

бъде използван за финансиране на дейностите по подготовката, мониторинга, събирането на данни и създаването на база от знания, необходима за прилагането на ЕФПГ, **както и за разпространението на най-добри практики сред държавите членки**. Той може да бъде използван и за финансиране на административната и техническата подкрепа, информационните и комуникационните дейности, както и дейностите по извършване на одит, контрол и оценка, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията **може** да предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията **трябва** да предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 12 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Кандидатстващата държава членка предоставя информация и прави публично достояние финансираните действия. Адресати на информацията са работниците в целевата група за получаване на помощ, местните и регионалните органи, социалните

Изменение

1. Кандидатстващата държава членка предоставя информация и прави публично достояние финансираните действия **своевременно**. Адресати на информацията са работниците в целевата група за получаване на помощ, местните и регионалните органи,

партньори, медиите и широката общественост. Тя изтъква ролята на Съюза и гарантира, че участието от страна на ЕФПГ е обществено достояние.

социалните партньори, медиите и широката общественост. Тя изтъква ролята на Съюза и гарантира, че участието от страна на ЕФПГ е обществено достояние, **като по този начин показва добавената стойност на Съюза и допринася за усилията на Комисията за събиране на данни с цел по-голяма прозрачност на бюджета.**

Изменение 42

Предложение за регламент Член 12 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията **създава** интернет уебсайт, достъпен на всички езици на Съюза, за да предоставя информация за ЕФПГ, указания за подаването на заявления и информация за приетите и отхвърлени заявления, изтъквайки ролята на бюджетния орган.

Изменение

2. Комисията **актуализира специално създадения** интернет уебсайт, достъпен на всички езици на Съюза, **по удобен за ползване начин**, за да предоставя **актуална информация и данни за изпълнението на ЕФПГ от неговото създаване**, указания за подаването на заявления и информация за приетите и отхвърлени заявления, изтъквайки ролята на бюджетния орган.

Изменение 43

Предложение за регламент Член 13 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в

рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 %** от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), **или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.**

Изменение 44

Предложение за регламент Член 14

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. **В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение 45

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Когато Комисията заключи, че

RR\923267BG.doc

рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **65 %** от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д).

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

Когато Комисията заключи, че

PE483.708v04-00

125/177

условията за мобилизиране на ЕФПГ са изпълнени, тя прави предложение за неговото използване. Решението за използване на ЕФПГ се взема съвместно от двата клона на бюджетния орган. Съветът действа с квалифицирано мнозинство, а Европейският парламент действа с мнозинство от съставляващите го членове и три пети от подадените гласове.

условията за мобилизиране на ЕФПГ са изпълнени, тя прави предложение за неговото използване. Решението за използване на ЕФПГ се взема съвместно от двата клона на бюджетния орган **в срок, който не превишава един месец от отнасянето към бюджетния орган**. Съветът действа с квалифицирано мнозинство, а Европейският парламент действа с мнозинство от съставляващите го членове и три пети от подадените гласове.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 15 – параграф 3 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Едновременно с представянето на предложението за решение за използване на ЕФПГ Комисията представя на двата клона на бюджетния орган предложение за прехвърляне към съответните бюджетни редове. В случай на несъгласие се започва тристранна процедура.

Изменение

Едновременно с представянето на предложението за решение за използване на ЕФПГ Комисията представя на двата клона на бюджетния орган предложение за прехвърляне към съответните бюджетни редове. **Тези прехвърляния се извършват в съответствие с бюджетните приоритети, както годишни, така и дългосрочни**. В случай на несъгласие се започва тристранна процедура.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на

Изменение

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на

предварително финансиране в размер най-малко на **50 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано, при необходимост, от междинни и окончателни плащания.

Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

предварително финансиране в размер най-малко на **60 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано, при необходимост, от междинни и окончателни плащания.

Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение 48

Предложение за регламент Член 18 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Не по-късно от **15 месеца** след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, **или до датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3,** държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности 12 месеца след датата на заявлението.

Изменение 49

Предложение за регламент Член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две *година* по смисъла на настоящия

Изменение

1. Не по-късно от **12 месеца** след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности 12 месеца след датата на заявлението.

Изменение

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две *години* по смисъла на настоящия

регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и **Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“)**, и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение 50

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) **до 30 юни 2018 г.** междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати;

Изменение 51

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **до 31 декември 2022 г.** последваща оценка с помощта на външни експерти, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006, **като ги съпоставя с данните от създаването на ЕФПГ.** Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“), и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение

а) **до 30 юни 2017 г.** междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати;

Изменение

б) **до 31 декември 2021 г.** последваща оценка с помощта на външни експерти, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 23

заличава се

Финансово управление на подкрепата за земеделските производители

Чрез дерогация от членове 21 и 22, подкрепата за земеделските производители се управлява и контролира в съответствие с Регламент (ЕО) № относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика.

Обосновка

Включването на селскостопанския сектор в обхвата на регламента ще усложни администрирането на ЕФПГ, ще насочи ресурси от приспособяването на промишлеността към приспособяването на селското стопанство и ще промени първоначалната ориентация на ЕФПГ от това да реагира на непредсказуеми последици от глобализацията и кризите, към това да реагира на до голяма степен предвидими обстоятелства.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 24

заличава се

Упражняване на делегираните права

- 1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в настоящия член.**
- 2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се предоставя за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.**

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.

4. Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в него. То поражда действие в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 3, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за този акт или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че нямат възражения. Този период се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Обосновка

Правомощието за приемане на делегирани актове е предвидено в член 4, параграф 3, който се заличава.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за периода 2014-2020 г.
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	EMPL 25.10.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	BUDG 25.10.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Alda Sousa 6.2.2012 г.
Разглеждане в комисия	20.6.2012 г.
Дата на приемане	18.10.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 15 -: 11 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ивайло Калфин, Sergej Kozlík, Alain Lamassoure, George Lyon, Juan Andrés Naranjo Escobar, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Georgios Stavarakakis
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jaroslav Paška

1.6.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТЕН КОНТРОЛ

на вниманието на комисия по заетост и социални въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (СОМ(2011)0608 – С7-0319/2011 – 2012/0269(COD))

Докладчик по становище: Jorgo Chatzimarkakis

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджетен контрол приканва водещата комисия по заетост и социални въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., за да даде възможност на Съюза да

Изменение

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., за да даде възможност на Съюза да

засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, и да предостави подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда. *Тази* първоначална цел на ЕФПГ е все още актуална.

засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, и да предостави подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда. ***Предвид настоящото положение на несигурност, в което все още се намират много държави членки, тази първоначална цел на ЕФПГ е все още актуална, тъй като прави възможно, макар и в скромен мащаб, предоставянето на индивидуализирани услуги на работниците, които са загубили работните си места в резултат на колективни съкращения, причинени от икономическата глобализация, които оказват значително въздействие на стопанско, секторно и регионално равнище.***

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на

Изменение

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на

съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка.

съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка, **като по този начин осигури на Съюза механизъм за бързо реагиране с цел предоставяне на подкрепа по време на кризи, свързани с безработицата.**

Изменение 3

Предложение за регламент Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие за дейностите по подготовка, управление, информация, публичност, контрол и отчитане.

Изменение

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие, **което не превишава 5 % от общите разходи**, за дейностите по подготовка, управление, информация, публичност, контрол и отчитане.

Изменение 4

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи,

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи,

Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.

Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава, **в съответствие с предварително определени критерии**, дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован или не.

Изменение 5

Предложение за регламент Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на предварително финансиране в размер **най-малко на 50 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано, **при необходимост**, от междинни и окончателни плащания. Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на предварително финансиране в размер **до 50 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано от междинни **и/или** окончателни плащания. Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение 6

Предложение за регламент Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“), и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение 7

Предложение за регламент Член 19 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Докладът се предава за информация на Европейския икономически и

Изменение

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета **изчерпателен** количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, **броя на работниците, получили подпомагане и намерили стабилна работа в срок от една година от датата на подаване на заявление**, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“), и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение

2. Докладът се предава за информация на **Сметната палата**, Европейския

социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори.

икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори.

Изменение

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, **Сметната палата**, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори. **Препоръките, съдържащи се в оценката, следва да се вземат под внимание при съставянето на нови програми в областта на заетостта и социалните въпроси.**

Изменение 9

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) гарантиране, че финансираните разходи се базират на проверими оправдателни документи и че са **верни** и редовни;

Изменение

в) гарантиране, че финансираните разходи се базират на проверими оправдателни документи и че са **законни** и редовни;

Изменение 10

Предложение за регламент Член 21 – параграф 4 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

4. Комисията, в качеството си на институцията, отговорна за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз,

Изменение

4. Комисията, в качеството си на институцията, отговорна за изпълнение на общия бюджет на Европейския съюз,

предприема всички стъпки, необходими за проверка на съответствието на финансираните действия с принципите за добро и ефикасно финансово управление. Задължение на кандидатстващата държава членка е да гарантира, че притежава гладко функциониращи системи на управление и контрол; Комисията се убеждава сама, че такива системи съществуват.

предприема всички стъпки, необходими за проверка на съответствието на финансираните действия с принципите за добро и ефикасно финансово управление. Задължение на кандидатстващата държава членка е да гарантира, че притежава гладко функциониращи системи на управление и контрол; Комисията се убеждава сама, че такива системи съществуват. **Ако бъдат установени нередности, неправомерно платените суми следва да бъдат възстановени основно чрез компенсиране. По целесъобразност, защитата на финансовите интереси на Съюза в съответствие с член 325 от Договора може да включва ефективни, съразмерни и възпиращи санкции.**

Изменение 11

Предложение за регламент Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случаите, когато сумата на действителните разходи за дадено действие е по-малка от очакваната сума, посочена съгласно член 15, Комисията приема **посредством акт** за изпълнение **решение**, в **което** се изисква от държавата членка да възстанови съответната сума на полученото финансово участие.

Изменение

1. В случаите, когато сумата на действителните разходи за дадено действие е по-малка от очакваната сума, посочена съгласно член 15 **и възстановяване чрез компенсиране е неосъществимо**, Комисията приема актове за изпълнение, в **които** се изисква от държавата членка да възстанови съответната сума на полученото финансово участие.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се

Изменение

2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се

предоставя за *неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила* на настоящия регламент.

предоставя за *срока на действие* на настоящия регламент.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за периода 2014-2020 г.
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	EMPL 25.10.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	CONT 25.10.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Jorgo Chatzimarkakis 24.11.2011 г.
Дата на приемане	30.5.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 1 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Andrea Češková, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Илиана Иванова, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Crescenzo Rivellini, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Michael Theurer
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Zuzana Brzobohatá, Jorgo Chatzimarkakis, Derk Jan Eppink, Véronique Mathieu, Markus Pieper
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Joachim Zeller

10.7.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по заетост и социални въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Докладчик по становище: Jens Geier

КРАТКА ОБОСНОВКА

Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) бе първоначално създаден за програмния период 2007—2013 г. с Регламент (ЕО) № 1927/2006¹, за да се предостави на Съюза инструмент, с който да се засвидетелства солидарност и да се окаже подкрепа на работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, възникнали вследствие на глобализацията, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху регионалната или местната икономика. Като предоставя съфинансиране за мерките на активната политика по заетостта, ЕФПГ има за цел да улесни реинтегрирането на работниците в области, отрасли, територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения.

Добавената стойност на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията като инструмент на социалната политика на ЕС се състои в това, че предоставя видима, специфична, целева финансова подкрепа за персонализирани програми за преквалификация и реинтеграция на трудовия пазар на работници, засегнати от колективни съкращения.

Докладчикът подкрепя предложението на Комисията за продължаване на мерките на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията след 2013 г., тъй като то показва политическа воля за разработване на европейски социален стълб, който е допълнение към политиките на държавите членки и възвръща жизнеността на европейския подход към професионалното обучение.

Въпреки това докладчикът изразява несъгласие с предложението на Комисията да се

¹ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

разшири обхватът на ЕФПГ до селскостопанския сектор, тъй като счита, че резултатът от споразуменията да свободна търговия между ЕС и трети държави не следва да бъде балансиран от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията. Докладчикът счита, че предложената сума от 2,5 милиарда, предназначена за подкрепа на европейските земеделски стопани чрез ЕФПГ, не е подходяща нито като цел, нито като размер за селскостопанския сектор. Напротив, когато договаря споразумения за свободна търговия, ЕС трябва да осигури съгласуваност на политиките с Общата селскостопанска политика като цяло.

Макар да подкрепя предложеното включване на самостоятелно заети работници, тъй като те са значителен брой участници на местните пазари на труда и следователно са също толкова изложени на структурните промени в световните модели, предизвикани от глобализацията, колкото и наетите работници, докладчикът се противопоставя на идеята за включване на собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, в обхвата на ЕФПГ, тъй като целта на ЕФПГ е да се съсредоточи върху обществените сектори, които са засегнати най-тежко от глобализацията.

За да се увеличи възможността по-малки групи от съкратени работници да се възползват от ЕФПГ, докладчикът предлага да се понижи прагът за кандидатстване до 200 съкращения вместо предложените 500. Тази промяна би могла да има положителен ефект за потенциалния бенефициент и да увеличи възможностите за повторно наемане на работа във всички региони на Европейския съюз.

По горепосочените причини докладчикът подкрепя продължаването на ЕФПГ, но подчертава необходимостта от изменение на обхвата на фонда.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по заетост и социални въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските

заличава се

производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. **Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.**

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да

имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в *микро-, малки и средни* предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, *и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения*, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в малки предприятия, *в които са наети не повече от петима работници*, и самостоятелно заетите работници *и работниците, които биха желали да създадат ново предприятие или да поемат контрола върху вече съществуващо, за да създадат нов източник на доходи, или тези*, които са прекратили дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се

Изменение

заличава се

прилагат.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда *както в първоначалния им сектор на дейност, така и* в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда *или* в първоначалния им сектор на дейност, *или* в друг сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от **дата на подаване на съответното заявление**.

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от **заделянето на средствата**.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ **не** следва да **заменят** мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза.

Изменение

(12) В съответствие с принципа на добро финансово управление финансовите участия от ЕФПГ следва да **допълват** мерките за подкрепа, които могат да се приложат в полза на съкратените работници в рамките на структурните фондове на Съюза или други политики или програми на Съюза.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Следва да бъдат включени специални разпоредби за информационните и **комуникационните** дейности, свързани **със случаите** и резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, за да се постигне по-голяма ефикасност при информирането на широката общественост, както и за да се осигури по-добро взаимодействие на комуникационните дейности, предприети по инициатива на Комисията, ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да допринасят и за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, при условие че те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение

(13) **Като се има предвид ниското ниво на информираност относно ЕФПГ в държавите членки**, следва да бъдат включени специални разпоредби за информационните и **промоционалните** дейности, свързани **с програмата, примерите за най-добри практики** и резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, за да се постигне по-голяма ефикасност при информирането на широката общественост, както и за да се осигури по-добро взаимодействие на комуникационните дейности, предприети по инициатива на Комисията, ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да допринасят и за институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, при условие че те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите трябва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги, **или в случая на земеделски производители — от датата, определена в акт на Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите трябва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година. **Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната финансова рамка.**

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **търговските споразумения, засягащи селското стопанство**, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда **или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност**.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 2 - параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез **съществено повишение на вноса в Съюза**, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Изменение 13

Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – буква б)

PE483.708v04-00

148/177

RR\923267BG.doc

Изменение

2. ЕФПГ има за цел да допринесе за **социалното и териториалното сближаване**, икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда.

Изменение

а) работници, които са съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Текст, предложен от Комисията

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на **неочаквана** криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Изменение

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Изменение 14

Предложение за регламент Член 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

Изменение

заличава се

Изменение 15

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици,

Изменение

г) „работник“ означава собственици,

изпълняващи управителни функции в *микро-, малки и средни* предприятия, и самостоятелно заети работници (*в това число и земеделски производители*) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, *при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.*

Изменение 16

Предложение за регламент Член 4 - параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) най-малко **500** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Изменение 17

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) най-малко **500** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **500** работници са съкратени в два от

изпълняващи управителни функции в малки предприятия, *в които са наети не повече от петима работници*, и самостоятелно заети работници и *работници, които биха желали да създадат ново предприятие или да поемат контрола върху вече съществуващо, за да създадат нов източник на доходи*, и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност.

Изменение

а) най-малко **200** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Изменение

б) най-малко **200** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона *в същата държава членка или трансграничен регион* на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS,

регионите взети заедно.

при условие че над **200** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Изменение

2. На малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства, **по-конкретно по отношение на колективните заявления, включващи МСП**, надлежно обосновани от кандидатстващата държава членка, дадено заявление за финансово участие по смисъла на настоящия член може да се разглежда като допустимо, дори ако критериите, определени в букви а) и б), не са изцяло изпълнени, когато съкращенията влияят сериозно на заетостта и местната икономика. Държавата членка посочва кой от критериите за намеса, посочени в букви а) и б) от параграф 1, не са изпълнени изцяло.

Изменение 19

Предложение за регламент Член 4 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя

Изменение

заличава се

приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в *микро-, малки и средни* предприятия, и самостоятелно заетите работници променят или, *в случая на земеделските производители, приспособяват* своята *предходна* дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в малки предприятия, *в които са наети не повече от петима работници,* самостоятелно заетите работници и *работниците, които биха желали да създадат ново предприятие или да поемат контрола върху вече съществуващо, за да* променят или *наново да приспособят* своята дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение 21

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни** предприятия, и самостоятелно заетите работници (**в това число земеделските производители**) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в малки предприятия, **в които са наети не повече от петима работници**, самостоятелно заетите работници и **работниците, които биха желали да създадат ново предприятие или да поемат контрола върху вече съществуващо, за да създадат нов източник на доходи**, съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3..

Изменение 22

Предложение за регламент Член 6 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

заличава се

Изменение 23

Предложение за регламент Член 7- параграф 1 - алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, **или, в случая на земеделските производители, да променят или да приспособят своята преходна дейност**. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Изменение 24

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

Изменение

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), **помощ с оглед създаването на микропредприятия**, дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните

умения и сертифициране на придобития
опит;

Изменение 25

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи **или за услуги по заместване в стопанство**), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение 26

Предложение за регламент Член 8 - параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, **или новата пазарна ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от**

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са

Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в). Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

изпълнени;

Изменение 27

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) в случай че дружеството продължава дейността си след извършване на съкращения, подробно пояснение на правните му задължения и на мерките, които е предприело, за да се погрижи за съкратените работници;

Изменение 28

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със социалните партньори или други засегнати организации, когато това е приложимо;

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със **засегнатите работници или техни представители**, социалните партньори, **местните и регионалните органи** или други засегнати организации, когато това е приложимо;

Изменение 29

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква ж а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*жа) имената на агенциите,
предоставящи пакета от мерки в
държавата членка;*

Изменение 30

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*иа) информация дали предприятието
вече е било бенефициент на
финансиране от Кохезионния фонд
или структурните фондове на Съюза
или е получавало непряко
финансиране по програмите на Съюза
за подкрепа за инфраструктура и
проекти, свързани с дейността на
дружеството или на неговите
работници през предходните 10
години;*

Изменение 31

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Подкрепата за съкратените работници допълва действията, предприемани от държавите членки на национално, регионално и местно равнище.

1. Подкрепата за съкратените работници допълва, **а не замества** действията, предприемани от държавите членки на национално, регионално и местно равнище.

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ.

Изменение

2. Финансовото участие е ограничено до това, което е необходимо за засвидетелстване на солидарност и оказване на подкрепа на отделните съкратени работници. Дейностите, подпомагани от ЕФПГ, са в съответствие с правото на Съюза и с националното право, в това число и с правилата по отношение на държавната помощ, **и не заместват действията, за които са отговорни държавите членки или дружествата.**

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 9 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Комисията гарантира, че правото на ползване на средства от ЕФПГ няма да се отразява на допустимостта за получаването на средства от други фондове на Съюза.

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията **може да** предоставя **информация** на европейските и националните социални

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията предоставя на европейските и националните социални партньори **и на местните и регионалните органи**

партньори за използването на ЕФПГ.

ясни насоки за използването на ЕФПГ.

Изменение 35

Предложение за регламент Член 12 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, *свързани със случаите и резултатите по линия на ЕФПГ.*

Изменение

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, *за да гарантира, че всички страни, региони и сектори на заетостта в Съюза са наясно с тези възможности, и докладва относно използването на средствата от фонда ежегодно по страни и по сектори.*

Изменение 36

Предложение за регламент Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи

Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.

Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован или не, **като взема предвид показатели за социалното положение и положението, свързано със заетостта, като например коригирания разполагам доход след социалните плащания.**

Изменение 37

Предложение за регламент Член 13 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява кандидатстващата държава членка **във възможно най-кратък срок.**

Изменение

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява **незабавно** кандидатстващата държава членка.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. **В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в**

Изменение

1. За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и **Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“)**, и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 20 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“), и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

2а. Тези оценки включват данни за броя на заявленията и обхващат

результатите от програмите по страни и по сектори, така че да се оцени доколко ЕФПГ достига до целевите си получатели.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 23

заличава се

**Финансово управление на подкрепата
за земеделските производители**

**Чрез дерогация от членове 21 и 22,
подкрепата за земеделските
производители се управлява и
контролира в съответствие с
Регламент (ЕО) № относно
финансирането, управлението и
мониторинга на общата
селскостопанска политика.**

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.)
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	EMPL 25.10.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	REGI 25.10.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Jens Geier 23.11.2011 г.
Разглеждане в комисия	26.4.2012 г.
Дата на приемане	21.6.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 38 –: 6 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	François Alfonsi, Catherine Bearder, Victor Boştinaru, John Bufton, Alain Cadec, Salvatore Caronna, Nikos Chrysogelos, Ryszard Czarnecki, Francesco De Angelis, Rosa Estaràs Ferragut, Brice Hortefeux, Danuta Maria Hübner, Филиз Хакъева Хюсменова, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Miroslav Mikolášik, Jan Olbrycht, Younous Omarjee, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Antonello Antinoro, Cornelia Ernst, Pat the Cope Gallagher, Jens Geier, Lena Kolarska-Bobińska, James Nicholson, Ivari Padar, Vilja Savisaar-Toomast, Elisabeth Schroedter, Czesław Adam Siekierski, Patrice Tirolien

7.6.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ

на вниманието на комисията по заетост и социални въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Докладчик по становище: Vilija Blinkevičiūtė

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата комисия по заетост и социални въпроси да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Зачитането на равенството между половете е утвърдено в цялата стратегия „Европа 2020“ като една от основните ценности на Съюза, като се изтъква необходимостта от насърчаване на политики за равенство между половете, за да се засили участието на трудовата сила и да се допринесе за растежа и социалното сближаване. В нейната

водеща инициатива „Програма за нови умения и работни места“ се отбелязва, че държавите членки следва да насърчават нови форми на баланс между професионалния и личния живот и равенството между половете. Наред с това, през 2010 г. Комисията прие стратегия за насърчаване на равенството между жените и мъжете в Европа, насочена по-специално към по-добро използване на потенциала на жените, което да допринесе за общите икономически и социални цели на Съюза;

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Пагубният ефект на загубата на работното място е още по-тежък за някои групи, които срещат трудности при реинтеграцията си на пазара на труда, особено за нискоквалифицираните или неквалифицирани работнички, самотните майки и жените, имащи отговорности по полагане на грижи. Финансовата и икономическа криза и нейното отражение върху намаленото обществено финансиране на свой ред доведе до загуба на още работни места и по-голяма несигурност за милиони жени, особено за работещите на временни договори или договори за непълно работно време или сезонна работа. Следователно равният достъп до ЕФПГ следва да се прилага за всички видове трудови договори.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) В съответствие с членове 8 и 10 от Договора за функционирането на Европейския съюз Комисията и държавите членки следва да гарантират, че прилагането на приоритетите, финансирани от ЕФПГ, допринася за насърчаването на равенството между мъжете и жените, като същевременно се отчита Европейският пакт за равенство между половете 2011—2020 г.

Ефективното прилагане на принципа на равенството между мъжете и жените следва да включва разбити по пол данни и показатели, цели и критерии по отношение на равенството между половете, включване на органите, отговарящи за равенството между половете, на различните етапи на прилагането, по-конкретно планирането, мониторинга и оценката.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) С цел защита на измерението на ЕФПГ, свързано с пола, следва да се обърне специално внимание на жените, които са принудени да приемат случайни, временни работни места или работни места на непълно работно време поради многократните прекъсвания, които се налага да правят във връзка с майчинство и

*полагане на грижи за деца и
възрастни членове на семейството.*

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца *от датата на подаване на съответното заявление.*

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца *от получаването на помощта.*

Изменение 6

Предложение за регламент Член 1 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година *от датата на заявлението.*

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година *от получаването на помощта.*

Изменение 7

Предложение за регламент Член 3 – буква -а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-а) „принципът на равното третиране между мъжете и жените“ означава, че не се допуска никаква дискриминация, основана на пола, на различните стадии на прилагането на финансовото участие, по-конкретно при подбора на целевите групи, определянето на критериите, показателите и бенефициерите;

Изменение 8

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за *гледачи* или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за **грижи за деца и други лица на издръжка**, или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение 9

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда.

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение **и работници, изложени на висок риск от бедност, като например жени — особено самотни майки** — или по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) финансови мерки, например инструменти като микрокредитиране, в подкрепа на работници в особено уязвимо положение като хора с увреждания, самотни майки и възрастни хора.

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Разходите за мерките по буква б) не могат да надхвърлят 50 % от общия размер на разходите за съгласувания пакет от персонализирани услуги, изброени в настоящия параграф.

заличава се

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо;

Изменение

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо, ***с помощта на данни, разбити по пол;***

Изменение 13

Предложение за регламент Член 10

Текст, предложен от Комисията

Комисията и държавите членки гарантират насърчаване на равенството между мъжете и жените и интегрирането на аспекта на социалните измерения на пола на различните етапи от усвояването на финансовото участие. ***Комисията и държавата членка предприемат необходимите стъпки за предотвратяване на дискриминацията на основа на различията в пола, расата или етническия произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане, възрастта, сексуалната ориентация и вида на трудовия договор или трудовото правоотношение, по време на различните етапи от усвояването на финансовото участие и при достъпа до него.***

Изменение

Комисията и държавите членки ***прилагат принципа на равното третиране между мъжете и жените, което означава, че не се допуска никаква дискриминация, основана на пола, и че*** гарантират насърчаване на равенството между мъжете и жените и интегрирането на аспекта на социалните измерения на пола на различните етапи от усвояването на финансовото участие, ***по-конкретно при подбора на целевите групи, определянето на критериите, показателите и бенефициерите.***

Комисията и държавата членка предприемат необходимите стъпки за предотвратяване на дискриминацията на основа на различията в пола, расата или етническия произход, религията или убежденията, наличието на физическо или умствено увреждане,

възрастта, сексуалната ориентация и вида на трудовия договор или трудовото правоотношение, по време на различните етапи от усвояването на финансовото участие и при достъпа до него.

При представянето на заявления за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията и при използването на средства от него държавите членки подкрепят по-специално най-уязвимите групи в обществото, включително жените, в чийто случай значителната разлика във възнагражденията спрямо мъжете също засяга размера на социалните обезщетения, докато дългосрочната безработица намалява още повече пенсиите.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 14

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква е), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Не по-късно от 15 месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, или до датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности 12 месеца след датата на заявлението.

Изменение

Не по-късно от 15 месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, или до датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда, **като обръща специално внимание на измерението на пола**, или на реализирани нови дейности 12 месеца след датата на заявлението.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – алинея 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия за реинтегрирането на работниците на пазара на труда или за започването на нови дейности.

Изменение

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия за реинтегрирането на работниците на пазара на труда или за започването на нови дейности **и принципа на равното третиране между мъжете и жените**.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 18 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Когато е възможно, данните се класират (разбиват) по пол.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, **включително тяхната допълняемост** с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“), **и приключване на предоставените финансови участия.** В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

1. На всеки две години и за първи път през 2015 г. Комисията представя до 1 август на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения **и финансираните действия, както и информация, свързана с дейностите, които имат за цел постигане на равенство между мъжете и жените, информация и статистика относно равнището на реинтеграция на пазара на труда, като се вземат под внимание по-специално по-уязвимите категории като жените и възрастните хора, и приключването на предоставените финансови участия. Във връзка с това, докладът следва да включва оценка на допълняемостта на такива действия и дейности** с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу

„ЕСФ“) и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“). В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията. **Когато е възможно, всички данни в доклада се класират (разбиват) по пол.**

Изменение 19

Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) до 31 декември 2022 г. последваща оценка с помощта на външни експерти, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

Изменение

б) до 31 декември 2022 г. последваща оценка с помощта на външни експерти, **включително експерти в областта на равенството между половете**, за да се измери въздействието на ЕФПГ и неговата добавена стойност.

Изменение 20

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) проверка дали са постигнати договорености по управлението и контрола и дали се прилагат по начин, който гарантира, че средствата на Съюза се използват ефикасно и правилно в съответствие с принципите на доброто финансово управление;

Изменение

а) проверка дали са постигнати договорености по управлението и контрола и дали се прилагат по начин, който гарантира, че средствата на Съюза се използват ефикасно и правилно в съответствие с принципите на доброто финансово управление **и равното третиране между мъжете и жените**;

Изменение 21

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. При извършването на контрола на управлението и финансите държавите членки гарантират, че органите за мониторинг включват в състава си и експерти в областта на равенството между половете.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за периода 2014-2020 г.
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	EMPL 25.10.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	FEMM 25.10.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Vilija Blinkevičiūtė 22.11.2011 г.
Разглеждане в комисия	27.3.2012 г. 30.5.2012 г.
Дата на приемане	30.5.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 -: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Антония Първанова, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за периода 2014-2020 г.			
Позовавания	COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD)			
Дата на представяне на ЕП	6.10.2011 г.			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	EMPL 25.10.2011 г.			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA 25.10.2011 г.	BUDG 25.10.2011 г.	CONT 25.10.2011 г.	ITRE 25.10.2011 г.
	REGI 25.10.2011 г.	AGRI 25.10.2011 г.	FEMM 25.10.2011 г.	
Неизказано становище Дата на решението	ITRE 10.11.2011 г.			
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AGRI 13.9.2012 г.			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Marian Harkin 27.10.2011 г.			
Оспорване на правното основание Дата на становището BUDG	JURI 27.11.2012 г.			
Разглеждане в комисия	1.3.2012 г.	26.3.2012 г.	20.6.2012 г.	6.9.2012 г.
	8.10.2012 г.			
Дата на приемане	6.11.2012 г.			
Резултат от окончателното гласуване	+ : 35 - : 2 0 : 3			
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Regina Bastos, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Pervenche Berès, Mara Bizzotto, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Martin Kastler, Adam Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Andrea Zannoni, Inês Cristina Zuber			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Sergio Gaetano Cofferati, Riikka Manner, Csaba Sógor			
Дата на внасяне	7.1.2013 г.			